

له قوژبڼه‌کانی
ریژمانی کوردی

پروفیسور د. وریا عومەر ئەمین

لە قوژبنەکانی رێزمانی کوردی

هەولێر ۲۰۱۵



- * ناری کتیب: له قوژبنه کانی ریژمانی کوردی
- * نووسەر: پرۆفیسۆر د. وریا عومەر ئەمین
- * بەرگ و سەرپەرشتی هونەری: عوسمان پیرداود .
- * نەخشەسازی: عیسام موحسین.
- * بلۆکراوەی ئەکادیمیای کوردی، ژماره (٢٩٩).
- * چاپخانهی حاجی هاشم – ههولێر.
- * تیراژ: ٥٠٠ دانه.
- * له بەرپۆه به رایەتی گشتی کتیبخانه گشتییه کان ژماره ی سپاردنی () ی سالی ٢٠١٥ ی پێدراوه .

پیشہ کی

(لہ قورژبنہ کانی پیزمانی کوردی) بہ شی سییہ می ئہ وباسہ زمانہ وانیانہ من کہ لہ رۆژنامہ و گۆقارہ کاندایا بلاءو کراونہ تہ وہ . بہ شی یہ کہ م بہ ناونیشانی (ئاسۆیہ کی تری زمانہ وانی ۲۰۰۴) و بہ شی دووہم بہ ناوی (پیتۆکہ کانی زمانہ وانی ۲۰۱۱) لہ دہ زگای ئاراسدا بہ چاپ گہ یینران . ہیوادارم ہہ لم بۆ برہ خسی بہ شہ کانی تریش ئامادہ بکہ م و پیشکەشتانی بکہ م .

لہ تہ ک ناونیشانی ہہر وتاریک ئامازہ بہ شوین و میژووی بلاءو کردنہ وہ کہ ی دراوہ دہ بی لیکۆلہر و خوینہر ر ہ چاوی میژووی بلاءو کردنہ وہ کہ یان بکات . واتا کہ وہ ک سہرچاوہ بہ کار دہ ہینریت دہ بی بہ پی ریئماکانی لیکولینہ وہ ی زانستی ئامازہ بہ و گۆقار و میژووی بکریت کہ باسہ کہ ی تیدا بلاءو بۆتہ وہ نہ ک میژووی بلاءو کردنہ وہ ی ئہ م کتیبہ ، چونکہ نرخ ی ہہر نووسینیک بہ ندہ بہ کاتی یہ کہ م بلاءو کرنہ وہ ی .

لہ کاتی نووسین و ئامادہ کردنی ئہ م وتارانہ زۆر کہ س یارمہ تییان دام . پپر بہ دل سوپاسی ہہ موویان دہ کہ م بہ تایبہ تی مامۆستا ئاواز عومہر ئہ مین و ئاھہنگ عومہر ئہ مین . نمونہ یان زۆر بی .

وریا عومہر ئہ مین

۲۰۱۳/۹/۹

بکەرنادیاری مۆرفۆسینتاکسی

گۆفاری ئەکادیمیای کوردی. ژ ۲۶ ی ۲۰۱۳ ل ۷-۲۰

له زمانى كوردیدا ^(۱) يەك دەستە پاناوی جودا و دوو دەستە پاناوی لكاو ههیه. دابهشبوونیان به پێی كەس و ژماره له خشتهیهدا پوون كراوهتهوه:

راناوی لكاو		راناوی	كەس	ژماره
B	A	جودا		
م	م	من	۱	تاك
پیت	ت	تۆ	۲	
× / پیت ^(۲)	ی	ئەو	۳	
پین	مان	ئیمه	۱	كۆ
ن	تان	ئيوه	۲	
ن	یان	ئەوان	۳	

له دارپشتهی مۆرفۆسینتاکسیدا:

دەستەى (A) به یه كەم پيشگره وه دهلكی ئەگەر كاره كه پيشگردار بوو. دەستەى (B) هه میشه وهك پاشگر به رهگى كاره كه وه دهلكی. ^(۳)...

ياسا ژ ۱

ئەركيان له گەلّ كاری تپپهردا له م خشتهیهدا خراوته پوو:

كات		
داهاتوو	رابردوو	ئەرك
B	A	بکەر
A	B	بەرکار

ياسا ژ ۲

واتا

(1) - له گهل کاتي پابردودا دهستهی (A) ئه رکی بکهری و دهستهی (B) ئه رکی بهرکاری ده بینن:

ده - ی - نارد - ین (ئهو ئیمه ی ده نارد).
A پابردوو B
بکهر بهرکار

(2) - له گهل کاتي داهاتودا دهستهی (B) ئه رکی بکهری و دهستهی (A) ئه رکی بهرکاری ده بینن:

ده - مان - نیر - یت (تو ئیمه ده نیییت).
A داهاتوو B
بهرکار بکهر

یاسای گوێزانده و هی پسته ی مۆرپۆسینتاکسی بۆ بکهر نادیار⁽⁴⁾

- 1 - ئهو پاناوه لکاوه ی ئه رکی بکهری ده بینن لاده بری.
- 2 - په گی داهاتووی کاره که وهرده گیری.
- 3 - نیشانه ی نادیار (ر) ده خریته سه ر په گی کاره که.
- 4 - ئه گهر کاتي کاره که پابردوو بییت (ا) ی ده خریته سه ر. ئه گهر داهاتوو بییت (ی) ی ده خریته سه ر.
- 5 - ئه گهر کاتي کاره که داهاتوو بییت ، دهسته ی (A) وهك بهرکار دهرده که وی. که پسته که ده کریته بکهر نادیار پاناوه که ده گۆرپ به پاناوی بهرانبه ره دهسته ی (B) دا.

بکەر ديار	بکەر ناديار
A	دهبیتە B
م	م
ت	یت
ی	یت
مان	ین
تان	ن
یان	ن

ياسا ژ ۳

۶ - ئەگەر کاتهکە ی رابردوو بیت بەرکاری ناراسته وخۆ له دهسته ی (B) یه وه دهبی. که رسته که دهکریتە بکەرناديار پاناوه که دهگۆپی به پاناوی بهرانبه ر له دهسته ی (A) دا.

بکەر ديار	بکەر ناديار
B	دهبیتە A
م	م
یت	ت
یت	ی
ین	مان
ن	تان
ن	یان

ياسا ژ ۴

ھەردوو ياساكا تىك دە چىرىنرېن:

داھاتوو		راپردوو	
بکەر ناديار	بکەر ديار	بکەر ناديار	بکەر ديار
B دەبېتە	A	A	B دەبېتە

ياسا ژ ە

لە پستەي:

دەيناردىن . (ئەو ئىمەي دەنارد).

دە - ي - نارد - ين

(ي) لە دەستەي (A) يەوہيە (بکەر) ە .

(ين) لە دەستەي (B) يەوہيە (بەركار) ە .

(نارد) پەگى راپردووي كارەكەيە .

دە - ي - نارد - ين

A راپردوو B

بکەر بەركار

بۇ گويزانەوہي ئەم پستەيە بۇ بکەرناديار:

۱ - (ي) ي بکەر لادەبىرى .

دە - ي - نارد - ين

۲ - پەگى كاتى داھاتووي كارەكە وەردەگىرى . دەبېتە (نير) .

دە نير - ين

۳ - نيشانەي ناديارى (ر) ، دەخرىتە سەر پەگى كارەكە:

دە نير + پ - ين

٤ - کاتی کاره که (نارد) پابردووه (ا) ی دهخریته سهر.

ده نیږ پ + ا - ین

رسته که ده بیته

ده نیږ + پ + ا + ین

ده نیږراین

له رسته ی

ده مان نیږیت (تو ئیمه ده نیږیت).

ده - مان - نیږ - یت

(مان) له دهسته ی (A) یه وهیه (بهرکار) ه.

(یت) له دهسته ی (B) یه وهیه (بکه ر) ه.

(نیږ) رهگی کاره که یه. کاته که ی داها تووه.

ده - مان - نیږ - یت (تو ئیمه ده نیږیت).

B A

بهرکار بکه ر

١ - (یت) ی بکه ر لاده بری.

ده - مان - نیږ -

٢ - رهگی کاتی داها تووی کاره که وهرده گیری. خو ی داها تووه:

ده - مان - نیږ -

٣ - نیشانه ی نادیا ری (ر) دهخریته سهر رهگی کاره که:

ده - مان - نیږ + پ -

٤ - کاتی کاره که داها تووه (ی) ی دهخریته سهر.

ده - مان - نیږ پ + ی

۵ - به پئی یاسا (ژ ۳) پاناوه که ، که له دهستهی (A) یهوهیه دهگۆری
 به پاناوی بهرانبه ر له دهستهی (B) ، (مان) دهبیته (ین)
 ده - (ین) - نیڤر پئی
 به پئی یاسا ژ ۱ دهستهی (B) هه میسه وهک پاشگر به پهگی کاره که وه
 دهلکی ، رسته که دهبیته :
 ده - نیڤر + پ + ی - ین
 ده نیڤر یین

بکه ر نادیار له مۆرفۆسینتاکسی پیشبهندی

مۆرفۆسینتاکسی پیشبهندی ئه و دارشته یهیه که تییدا (بکه ر و
 بهرکاری پاسته وخۆ و بهرکاری ناراسته وخۆ) به پاناوی لکاو ده برابن. یاسای
 ریزبونی که رهسه ریزمانییه کانیان به م جۆره ده بی:
یه که م - نه گه ر کاتی کاره که پابردوو بی:
 پیشبهند - بکه ر A { پهگی پابردوو - بهرکاری پاسته وخۆ B -
 بهرکاری ناراسته وخۆ B } ... یاسا ژ ۶

بۆمان ناردنیت (ئیمه ئه وانمان بۆ تۆ نارد)

بۆ - مان نارد - ن - یت

B B A

پیشبهند بکه ر ب.ر ب.ن

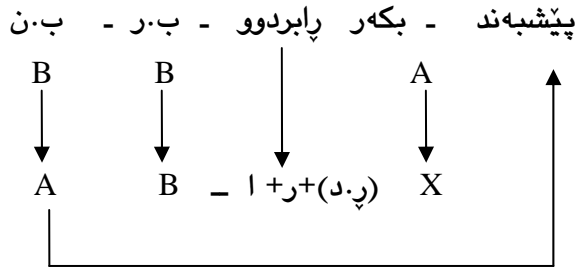
دووهم - نه گه ر کاتی کاره که داها توو بی:

پیشبهند - بهرکاری ناراسته وخۆ A - بهرکاری پاسته وخۆ A }
 پهگی داها توو - بکه ر B { ... یاسا ژ ۷

بۆ - تان - ی دەنیر- ین (ئیمه ئەوتان بۆ دەنیرین)
 پیشبەند ب.ن ب.ر کار بکەر

بۆ گوێزانەوهی ئەم جۆره پستانه بۆ بکەرنادیار وەك له گوێزانەوهی
 پستانه ئاساییدا:

- ۱ - بکەر لادەبرئ.
 - ۲ - رەگی داها تووی کارهکه (پ.د) وەر دەگیری.
 - ۳ - (ر) ی بکەر نادیار و ئامرازی کاتی دەخریته سەر ، (ا) بۆ پابردوو
 و (پ) بۆ داها توو.
- ئەگەر کاتی کارهکه پابردوو بی که تییدا بکەر به پاناوی لکاوی دەستهی
 A و هەردوو بەرکار به دەستهی B دەردەبیرن. بەرکاره پاسته و خۆکه
 (ب.ن) له شوینی خۆی دەمینئ و بەرکاره ناپاسته و خۆکه (ب.ن) دەگورئ به
 پاناوی لکاوی دەستهی A ی به رانبەر و دەچیتە سەر پیشبەنده که.



..... یاسا ژ ۸

وەك له پستانه:

بۆت ناردنین. (تۆ ئەوانت بۆ ئیمه نارد)

بۆ - ت نارد - ن - ین.

بۆ - پیشبەنده

ت - بکەرە سەر بە کۆمه‌لی A یه .
نارد - کاره له پابردوودایه .

ن - بهرکاری راسته‌وخۆیه سەر به دهسته‌ی B یه .
ین - بهرکاری ناراسته‌وخۆیه سەر به کۆمه‌لی B یه .

بۆ گۆیزانه‌وه‌ی بۆ بکه‌رنادیار:

۱ - بکه‌ر (ت) لاده‌بری. (X)

۲ - بهرکاری راسته‌وخۆ (ن) له شوینی خۆی ده‌مینی.

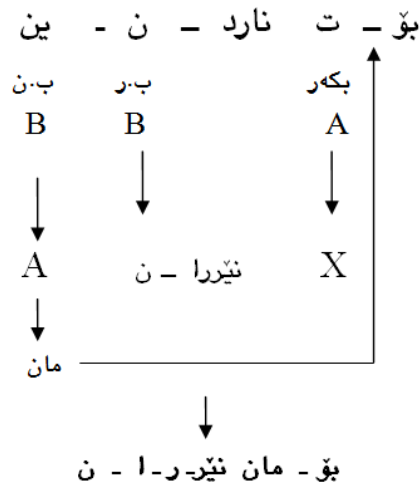
۳ - په‌گی داهاتووی (پ.د) کاره‌که وه‌رده‌گیری. لیره (نیر) ه

۴ - کاتی کاره‌که پابردوو (ا) ی ده‌چیته‌سەر.

۵ - بهرکاری ناراسته‌وخۆکه، که (ین) ه، سەر به دهسته‌ی B یه،

ده‌گۆپی به‌هی به‌رانبه‌ری له دهسته‌ی A که (مان) ه و ده‌چیته‌سەر

پیشبه‌نده‌که ، به‌م جۆره:



له ئه‌جامدا رسته‌که ده‌بیته:

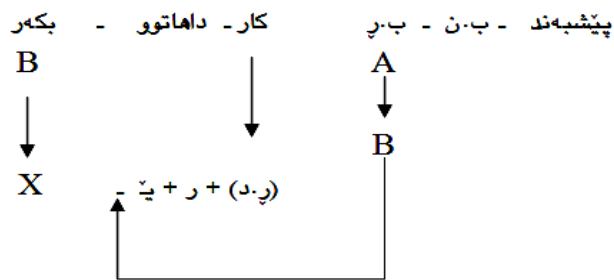
بۆمان نیران.

ئەگەر كاتى كارەكە داھاتوو بىي كە تىيدا بكار بەر پاناوى لكاوى كۆمەلى B و ھەردوو بەركار بەر كۆمەلى A دەردەبېين ، بەركارە پاستەوخۆكە (ب.ن) لە شوينى خۆى دەمىنى و بەركارە ناپاستەوخۆكە (ب.ن) دەگۆپى بەر پاناوى لكاوى دەستەى B ى بەرانبەر و دەچىتە سەر كارەكە .

پىشەبەند - بەركارى ناپاستەوخۆ A - بەركارى پاستەوخۆ A پرەكى كار - بكار B

كە دەگۆپىزىتە نادىارى:

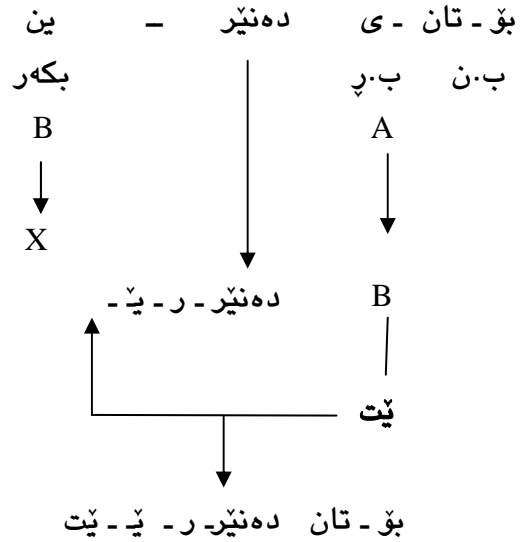
- ۱ - بكار كە سەر بەر B يە لادەبرى. (X).
- ۲ - پرەكى داھاتووى كارەكە وەردەگىرى و ھەموو كەرەسە ئەسپىكتىيەكان لە شوينى خۆيان دەمىننەوہ .
- ۳ - (ر) ى بكار نادىارى دەخرىتە سەر .
- ۴ - كاتى كارەكە داھاتووہ (ي) ى دەچىتە سەر .
- ۴ - بەركارى ناپاستەوخۆ كە سەر بەر A يە ، لە شوينى خۆى دەمىنى .
- ۵ - بەركارى پاستەوخۆ كە سەر بەر A يە دەگۆپى بەر ھى بەرانبەرى لە B دا و دەچىتە سەر پرەكى كارەكە .



ياسا ۹

وہك له رستہی :

بۆتانی دەنیڕین (ئیئمه ئەو بۆ ئیوه دەنیڕین)



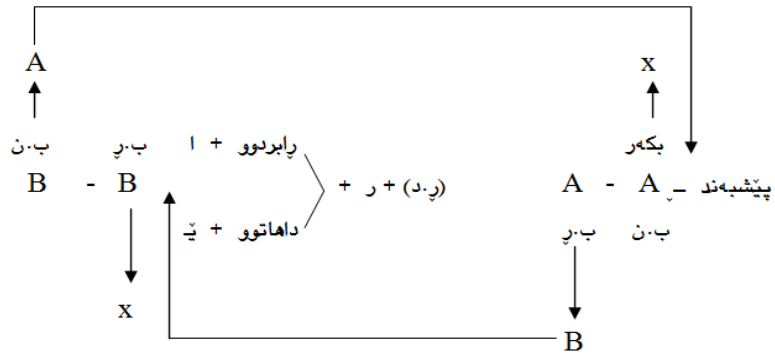
به سه پاندى ياسای فۆنۆلۆجیى بوونی دوو (ی) به یهك (ی + ی = ی)

رستەكه دەبیته:

بۆتان دەنیڕیت

به پى پیرهوی collapsing دەشى هه موو ياساكانى گۆیزانه وهی

رستەى مۆر فۆسینتاكسى تىك بچرژنیڕین ، بكرین به یهك. به م جۆره:



..... یاسا ژ ۱۰

دوای وەرگرتنی پرهگی داها توو و خستنه سهیری نیشانهی بکه ر نادیا ری و کات، پاناوه لکاوه کانی بهرکاری پاسته وخو له داها تودا و بهرکاری ناراسته وخو له پابردودا، سیته کانیان ئالوگور ده که ن و به پیی یاسا کانی شوین، شوینی خو یان داگیر ده که ن.

تیبینی

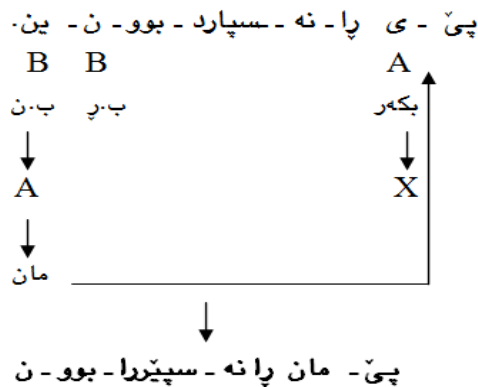
له گویزانه وه دا ، هه ر پاشگر و پیشگریکی مورفولوجی و سینتاکسی که له گه ل کاره که دابی ، له شوینی خو یاندا ده مینینه وه . وه که له :

پی پانه سپارد بوونین . (نه و ئه وانی به ئیمه پانه سپارد بوو)
له م رسته یه دا:

(پا) پیشگره مورفیمیکی مورفولوجییه .

(نه) پیشگره ئامرازی نه رییه . مورفیمیکی ریزمانییه .

(بوو) پاشگره نیشانهی کاتی پابردوی ته واوه . مورفیمیکی ریزمانییه .
به سه پاندنی یاسای گویزانه وهی بکه ر نادیا ری به سه ر ئه م رسته یه دا:



رسته که ده بیته :

پی پانه سپارد بوونین

هه موو پیشگر و پاشگره کان (پا - نه - بوو) له شوینی خو یان

ده مینینه وه .

پهراویزهکان

- ۱ - کرمانجی خواروو.
- ۲ - (x) نیشانهیه بۆ نهبوونی هیچ شیوهییك (مۆرفیمی سیفر). یا لابردنی کهرسهییك.
- پاناوی لکاووی کەسی سییهمی کات داهاوو گه لی ئەلهمۆرفی هیه . له م باسه تهنیا ئەم دوو ئەلهمۆرفه خراونهته روو (x - یت) چونکه له دارشتهی مۆرفۆسینتاکسیدا هەر ئەم دووه دهردهکهون .
- بۆ پاناوی لکاووی کەسی سییهمی تاک سهیری ئەم سهراچاوانه بکه:
- وریا عومەر ئەمین (۱۹۸۷) کە ی (ات) و کە ی (یت) ؟ . گ. پۆژی کوردستان. ژ ۷۰
- _____ (۱۹۹۸) کەسی سییهمی تاک. پۆژنامهی هاوکاری ژ ۲۸۶۱ پۆژی ۱۹۹۸/۳/۸
- _____ (۲۰۰۲) لیکۆلینهوهییکی مۆرفۆفۆنیمی. گ. کۆری زانیاریی عیراق - دهستهی کورد. ژ (۲۹ و ۳۰) ل ۲۹۱ - ۲۹۷.
- ۳ - یهکه م جار یاساکانی شوینی پاناوه لکاووهکان له لاپه ره (۶۶ - ۶۹) ی ئەم نامهیه دا خراوته روو.
- Amin , W.O. (1979) Aspects of the verbal construction in Kurdish. Thesis Presented to the University of London. Published by Kurdish Academy. Series No. 114. Hawler.
- ۴ - ئەم یاسایه بۆ یهکه م جار له م وتاره م دا خراوته روو:
- وریا عومەر ئەمین (۱۹۹۱) پاناوی لکاو له بکه ر نادیاردا. پۆژنامهی (العراق) ۴۶۴۷ ی ۱۹۹۱/۴/۱۵.
- * سوپاس بۆ مامۆستا (فه یسه ل غازی محهمه د) ی به شی کوردیی زانکۆی به غداد بۆ هاریکاری.
- سهراچاوهکان**
- 1 - Amin , W.O. (1979) Aspects of the verbal construction in Kurdish. Thesis Presented to the University of London. Published by Kurdish Academy. Series No. 114. Hawler.
- ۲ - وریا عومەر ئەمین (۱۹۸۶) ریژمانی پاناوی لکاو. ده زگای پۆشنبیری و بئاوکردنه وهی کوردی. ز. ژ ۱۴۷. به غداد.
- ۳ - _____ (۱۹۹۱) پاناوی لکاو له بکه ر نادیاردا. پۆژنامهی (العراق) ۴۶۴۷ ی ۱۹۹۱-۴-۱۵
- ۴ - _____ (۱۹۹۲) له په یوه ندییه کانی بکه ر نادیار . گ. پۆشنبیری نوی. ده زگای پۆشنبیری و بئاوکردنه وهی کوردی . ز ژ ۱۲۹ ل ۱۸ - ۲۲.

ملخص البحث

اللغة الكردية من اللغات الصرفنحوية المعقدة التي يمكن فيها صياغة جملة تظهر فيها الفاعل والمفعول المباشر والغير مباشر بضمائر متصلة تتبادل أدوارها بتغير الزمن من الماضي إلى المضارع وبالعكس. هناك مجموعتان من الضمائر المتصلة في اللغة الكردية ، ترمزان بـ (A) وتشمل (م - ت - ي - مان - تان - يان) و (B) وتشمل (م - يت - x / يت - ين - ن - ن) .. مجموعة A التي تظهر كفاعل مع المتعدي الماضي ، تظهر كمفعول (مباشر وغير مباشر) مع المتعدي المضارع. مجموعة B التي تظهر كفاعل مع المتعدي المضارع ، تظهر كمفعول مع المتعدي الماضي وكما موضح في الجدول الآتي:

زمن الفعل		الدور
مضارع	ماضي	
B	A	فاعل
A	B	مفعول

لتحويل جملة المبني للمعلوم للتركيب (الصرفنحوي) إلى المبني للمجهول:

- ١ - يحذف الضمير أفاعلي.
 - ٢ - يشتق الجذر المضارع للفعل.
 - ٣ - يضاف علامة المبني للمجهول (- ر) إلى الفعل.
 - ٤ - إذا كان زمن الفعل في الماضي:
 - أ - يضاف علامة الزمن الماضي (- ا) للفعل.
 - ب - يستبدل ضمير المفعول الغير مباشر من مجموعة (B) إلى (A) الذي يتحرك ويتصل بحرف الجر preposition.
 - إذا كان زمن الفعل في المضارع:
 - أ - يضاف علامة الزمن الماضي (يَ) للفعل.
 - ب - يستبدل ضمير المفعول الغير مباشر من مجموعة (A) إلى (B) الذي يتحرك ويتصل بجذر الفعل.
- هذا البحث محاولة لتبيان القوانين التي تتحكم بهذا الجانب من اللغة الكردية.

Abstract

In Kurdish language two different sets of personal suffixes are identified .. Set (A) (m – t – i: - ma:n – ta:n – ya:n) and set (B) (m – i:t – 0/ a:t / e:t - i:n – n – n).

They perform two different tasks in opposite tenses, as shown in the following diagram::

Function	Tense	
	Past	Present
Subject	A	B
Object	B	A

To transfer a Morphosyntactic construction in which the subject, direct object and indirect object are expressed by personal suffix pronouns:

- 1 – The subject personal suffix pronoun is deleted.
- 2 – The present stem of the verb is taken.
- 3 – The passive marker (-r) is added.
- 4 – If the tense of the verb was in past:
 - a – The past tens marker (- a:) is suffixed to the stem of the verb.
 - b – The indirect personal pronoun suffix, which is from set (B), will be replaced by its counterpart from set (A) and will move to attach the preposition.

If the tense of the verb was in present:

- a – The present tens marker (- e) is suffixed to the stem of the verb.
- b – The direct personal pronoun suffix, which is from set (A), will be replaced by its counterpart from set (B) and will move to attach the verb stem.

This paper is an attempt to show the rules that govern this phenomenon.

مۆرفۆفونۆسینتاكس

گۆقارى ئەكادىمىيى كوردى. ژ ۲۳ ى ۲۰۱۲. ل ۷ - ۱۶

(دەمانبىنىت) دارىشتەيىكى پۆلۆسىنىسىتيه^(۱) رىستەيىكى لىلّه^(۲)

له قالبى وشەيىكدا ، بەلای كەمى ئەم دوو واتايە دەگەيىنى:

ا - تۆ ئىمە دەبىنىت. (ئىستا)

ب - ئىمە تۆمان دەبىنى. (جاران)

واتا رىستەي (دەمانبىنىت) دوو بنجى ھەيە . سى جۆر ياساى گۆيزانە ھەي رىزمانى (سىنتاكسى - مۆرفۆلۆجى - فۆنۆلۆجى) ، كە ھەريەكە سەر بە ئاستىكە ، بەشدارى دەكەن لە ئەنجامدانى . ئەم باسە ھۆى ئەم لىلىيە دەخاتە روو و زاراوہ بۆ ئەم ديار دەيە پىشنىياز دەكات .

له زمانى كوردىدا دوو جۆر راناو ھەيە . (جودا و لكاو) جۆر و ئەركيان لەم خىشتەيەدا خراونەتە پروو:

لكاو		جودا	كەس	ژمارە
پايردووى تىنەپەپ و داھاتووى تىپەپ و تىنەپەپ (B)	پايردووى تىپەپ (A)			
م	م	من	۱	تاك
پت	ت	تۆ	۲	
۰ - / پت - ات	ى	ئەو	۳	
پن	مان	ئىمە	۱	كۆ
ن	تان	ئىوہ	۲	
ن	پان	ئەوان	۳	

پاناوه لكاوه كان له گهل كاردا ده رده كه ون بو دهربرپنی رپكه وتن له نیوان
بكه ر و كاردا. واتا رۆلی بكه ری ده بین.

لكاو				جودا	كه س	ژماره
داهاتوی تیپه پ	داهاتوی تیپه پ	پا بردوی تیپه پ	پا بردوی تیپه پ			
ده كه - م	ده چ - م	چوو - م	كرد - م	من	۱	تاك
ده كه - يت	ده چ - يت	چوو - يت	كرد - ت	تۆ	۲	
ده كه - ات	ده چ - يت	چوو -	كرد - ی	ئو	۳	
ده كه - ين	ده چ - ين	چوو - ين	كرد - مان	ئیمه	۱	كۆ
ده كه - ن	ده چ - ن	چوو - ن	كرد - تان	ئیه	۲	
ده كه - ن	ده چ - ن	چوو - ن	كرد - یان	ئوان	۳	

دهسته ی (A) (م - ت - ی - مان - تان - یان) به یه كه می ئەم به شانیه
رسته وه دهلكی، به م ریزه:
(۱) - بهرکاری راسته وخۆ
(۲) - بهرکاری ناراسته وخۆ
(۳) - پیشبهند
(۴) - یه كه م پیشگر
(۵) - رهگی كار (یاسا ژ ۱)

واتا

۱ - ئەگه بهرکاری راسته وخۆ له رسته كه دا هه بوو پاناوه لكاوه كه پییه وه
دهلكی.

- ئەوان دیارى - یان بۆ ئازاد نەدەنارد.
- ۲ - بەرکاری پاستەوخۆ نەبوو بە بەرکاری ناپاستەوخۆ دەلکى:
ئەوان بۆ تۆ - یان نە دەنارد.
- ۳ - بەرکاری پاستەوخۆش نەبوو بە پېشبنەندە دەلکى:
ئەوان بۆ - یان نە دەنارد.
- ۴ - پېشبنەند نەبوو بە پاشگری یەكەمەو دەلکى
ئەوان نە - یان دە نارد.
- ئەوان دە - یان نارد
- ۵ - پاشگر نەبوو بە پەگى کارەو دەلکى :
ئەوان نارد - یان.

دەستەى (B) (م - یت - یت/ات - ین - ن - ن) ھەمیشە بە پەگى کارەو دەلکى.

.....(ياسا ژ ۲)

پاناوھ لكاوھكان جگه له ئەرکی (بکەرى) ئەرکی (بەرکاری) ش دەبینن^(۳).
واتا پاناوی جودای پستە دەشى بە پاناویکی لكاوی سەر بە ھەمان کەس و
ژماره جیگیر بکری. ئەمە بە پێی ئەم یاسایەى لەم خشتە یەدا خراو تە روو
دیتە ئەنجام:

کات		ئەرك
داھاتوو	رابدوو	
B	A	بکەر
A	B	بەرکار

واتا :

- ۱ - ئەگەر (بکەر) سەر بە دەستەى (A) بى ئۆه (بەرکارهکه) بە پاناویکی لكاوی سەر بە دەستەى (B) جیگیر دهگری.
 - ۲ - ئەگەر (بکەر) سەر بە دەستەى (B) بى .. ئۆه بەرکارهکه بە پاناویکی لكاوی سەر بە دەستەى (A) جیگیر دهگری.
- پاناوه جیگیرکراوهکه بە پى یاساكانى شوین ژا و ۲ شوینی خویان دهگرن.

له پستهى:

تۆ ئیمه دهبینیت.

تۆ - بکهره

ئیمه - بهرکاره

ده - ئەسپیکته ، ئامرازی بهردهوامییه .

بین - پهگی داهاتووی (بینین) ه .

بۆ جیگیرکدنى بهرکار (ئیمه) به پاناویکی لكاو:

- ۱ - کارى پستهکه (بین) تیپه په و کاتهکهى (داهاتوه). به پى خشته ژ ۳ گهر کات داهاتوو بى بکهر له دهستهى (B) ده بى . لیره پاناوی بکهرى (یت) ه که سەر به دهستهى (B) ه .
- ۲ - بۆ (بهرکارى) روو له دهستهکهى تر دهکهین. واتا دهسته (A). تییدا (مان) به رانههر (ئیمه) یه . (مان) جى (ئیمه) دهگری .
- ۳ - (مان) که سەر به دهستهى (A) یه ، به پى یاسای شوین ژ 1 به یه که م پیشگرهوه دهلکى ، که (ده -) یه .
- ۴ - به پى یاسای (بکهرلادان) ی به ئارهزوو دهشى (تۆ) لابرى و رستهکه ده بیته :

ده - مان - بین - یت

دهمانبینیت (تۆ ئیمه دهبینیت)

۵ - دەشى (ت) ى راناوى (يت) به ياسايىكى به ئارەزوو لاپېرى ، له
ئەنجامدا رستەكە دەبېتە :

دەمانبىنى

له رستەى :

ئىمە تۆمان دەبىنى .

ئىمە - بكارە

تۆ - بەركارە

مان - راناوى لكاوى بەركارىيە .

دە - ئەسپىكتە ، ئامرازى بەردەوامىيە .

بىنى - پەگى رابردووى (بىنىن) -ە .

بۆ جىگىركىنى بەركار (تۆ) به راناوىكى لكاو :

۱ - كارى رستەكە (بىن) تىپە پە و كاتەكەى (رابردووه) . به پىي خىشتە ژ

۳ گەر كات رابردوو بى بكار له دەستەى (۱) دەبى لپىرە راناوى بكارەى

(مان) -ە كه سەر به دەستەى (A) -ە .

۲ - بۆ (بەركارى) روو له دەستەكەى تر دەكەين . واتا دەستە (۲) . تىيدا

(يت) بەرانبەر (تۆ) يە . (يت) جىي (تۆ) دەگرى .

۳ - به پىي ياسا ژ (2) دەچىتە شوپىنى خوى كه رەگى كارەكە يە .

۴ - (مان) بەرەللا بوو و بى پەناگە مايەوہ . به پىي ياساى شوپىن ژ 1

ئەگەر ئەگەر بەركارى پاستەوخۆ و بەركارى ناراستەوخۆ و پيشبەند له

رستەكەدا نەبوو ، دەستەى يەكەمى راناوہ لكاوہكان به يەكەم پيشگرەوہ

دەلكى . لپىرە به پيشگرى (دە -) وە دەلكى .

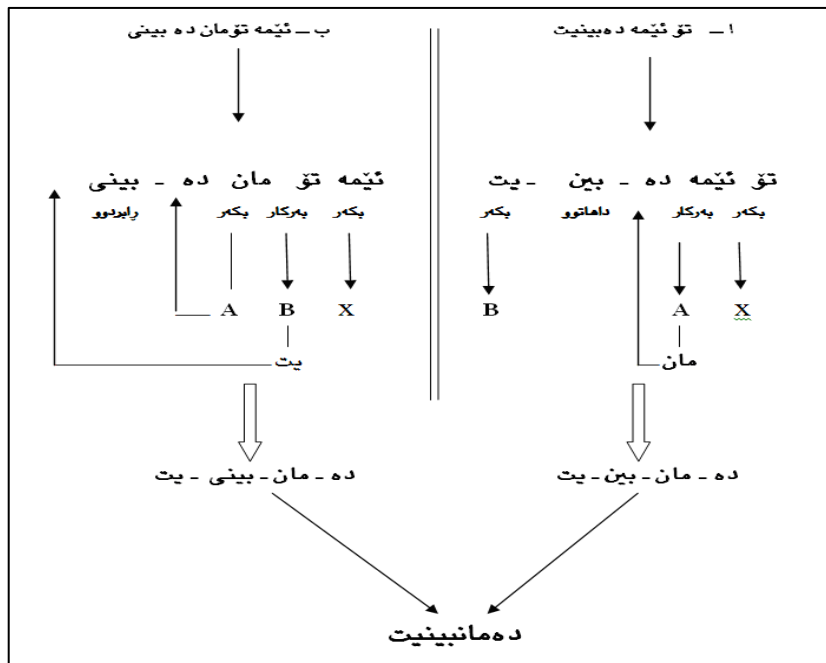
۴ - زمانى كوردى وەك زمانىكى (بكار لاچ) دەشى به ياسايىكى به

ئارەزوو (ئىمە) لاپېرى و رستەكە دەبېتە :

دە - مان - بىنى - يت

۵ - (ی) ی نیشانه‌ی کاتی رابردوو و (ی) ی (یت) به یاسای (تیکتوانه‌وه) ده بن به یه ک (ی).
 ده مانبینیت..... (ئیمه تۆمان ده بینیت)

هه‌نگاوه‌کانی گویزانه‌وه‌ی رسته‌ی (أ) و (ب) و بۆ هاوسیماکانیان له م وینه‌یه‌دا روونکراوه‌ته‌وه:



سیمای ئەم رسته‌یه ده‌قاوده‌ق وه‌ک ئەوه‌ی پیشتره . دوو رسته‌ی جیا .. دوو واتای جیا. له دوو کاتی پێژمانیی جیا ، له‌ئهنجایی سه‌پاندنی ده‌سته‌یی‌ک یاسای گویزانه‌وه بۆ گواستنه‌وه‌یان له بنجه‌کانیان‌ه‌وه بۆ سیماکانیان ... ریکه‌وت هه‌ردووکی کرد به هاوسیمای و بوو به هۆی لیلییه‌که^(٤).

بە سەپاندنى ياساى لاپردنى (ت) ى بە ئارەزوو ئەم رىستە يە سىمايىكى
تريشى دەبى كە ئەمە يە :
دەمانبىنى

لەم جۆرە دارىشتنە دا سى جۆر ياسا (سىنتاكسى – مۆرفۆلۆجى –
فۆنۆلۆجى) ، ھاوكات بە شدارىيان كرد لە گويزانە وە ي رىستە كان لە
بنجە كانيانە وە بۆ سىماكانيان و لە چوارچىوە ي وشە يىكدا دا يانرشت .
گەر ئە و دارىشتنە ي كە (مۆرفۆلۆجى و فۆنۆلۆجى) بە شدارى دەكەن لە
ئەنجامدانىان بە ياساكانى (مۆرفۆفۆنىمى) ناودە برىن و ئە و دارىشتنە ي كە
(سىنتاكس و مۆرفۆلۆجى) بە شدارى دەكەن لە ئەنجامدانىان بە ياساكانى
(مۆرفۆسىنتاكسى) ناو دە برىن ، بە لای منە وە بۆ دارىشتنى پۆلۆسىنسىتى
لئىل (مۆرفۆفۆنۆسىنتاكس) زاراوە يىكى گونجاوە .

پهراویزهکان

- ۱ - بۆ پیناسه‌ی (پۆلۆسینسیتی) Polosynthetic سهیری ئەم وتاره بکه :
وریا عومه‌ر ئەمین (۲۰۰۷) کوردی زمانیکی پۆلۆسینسیتییه . گ. نووسه‌ری نوێ .
ژ ۳۶ .
له ل ۱۵۱ - ۱۵۲ ی کتیبی (پیتۆکه‌کانی زمانه‌وانی) ئاراس ۲۰۱۱ ش دووباره
بلاو بوته‌وه .
- ۲ - سهیری ئەم سه‌رچاوانه بکه :
وریا عومه‌ر ئەمین (۱۹۹۵) لیلی له زمانی کوردیدا . گ. پۆشنبیری نوێ . ژ ۱۳۶ ل ۶۶
- ۶۹ .
له ل ۲۹۳ - ۳۰۰ ی کتیبی (ئاسۆیه‌کی تری زمانه‌وانی) ئاراس ۲۰۰۹ ش به‌رچاو
ده‌که‌وی .
- ۳ - بۆ یاسا‌کانی ئەم لایه‌نه‌ی پیزمانی کوردی سهیری ئەم سه‌رچاوانه بکه :
a) - Waria Omar Amin(1979) Aspects of the verbal construction in Kurdish.
University of London. 2nd publishing 2011.by Kurdish Academy.
ب) - وریا عومه‌ر ئەمین (۱۹۸۶) پیزمانی پاناوی ل‌کاو . بغداد .
پ) - _____ (۲۰۰۰) به‌راوردیه‌ک . گ. پۆشنبیری نوێ . ژ ۱۴۶ ل ۱۶ - ۲۰ .
۴ - ئەم دیارده‌یه ، یه‌که‌م جار له ل ۱۲ ی سه‌رچاوه ژ ۵ پيشکەش کرا و یاسا‌کانی
ده‌ست نیشان کرا .

سه‌رچاوه‌کان

- 1 - Carr, F. (1993) Phonology. Macmillan Press. London.
- 2 - Chomsky, N.A. (1965) Aspects of the theory of syntax. Cambridge, Mass. MIT Press.
- 3 - Katamba, F. (1993) Morphology. Macmillan Press. London.
- 4 - Waria Omar Amin (1976) Some fundamental rules of Kurdish syntax structure. University of London. Published by Kurdish Academy (2011)
- 5 - _____ (1979) Aspects of the verbal construction in Kurdish. University of London.

ملخص البحث

الاستاذ الدكتور وريا عمر امين
الاكاديمية الكردية

توجد في اللغة الكردية مجموعتان من الضمائر المتصلة التي تظهر مع الفعل للتعبير عن التوافق مع الفاعل يرمزان بـ A وتشمل (م - ت - ي - مان - تان - يان) و B وتشمل (م - يت - x / يت - ات - ين - ن - ن). مجموعة A التي تظهر كفاعل مع المتعدي الماضي ، تظهر كمفعول مع المتعدي المضارع. مجموعة B التي تظهر كفاعل مع المتعدي المضارع ، تظهر كمفعول مع المتعدي الماضي.

زمن الفعل		الدور
مضارع	ماضي	
B	A	فاعل
A	B	مفعول

هذا البحث الذي هو بعنوان (التركيب الصرفصوتنحوي) محاولة لتفسير هذا الجانب وتبيان سبب الغموض الذي يظهر في بعض الحالات في هذه التراكيب.

ABSTRACT

In Kurdish sentence verb agrees with the subject NP in number and person. Two sets of personal suffixes perform these tasks. Set (A) (m – t – i: - ma:n – ta:n – ya:n) and set (B) (m – i:t – 0/ a:t / e:t - i:n – n – n). Apart from subject agreement , the personal suffixes occur as object also, in opposite tense. Their function are shown in the following table:

Function	Tense	
	Past	Present
Subject	A	B
Object	B	A

In applying transformational rules an ambiguity is created in some circumstances due to the application of some phonological rules. This paper which is entitled (Morphophonosyntax) , is an attempt to explain this phenomenon.

مۆرفۆسینتاكس وەك سەرچاوەیك بۆ دارشتنی وشە لە زمانی كوردیدا

گۆڤاری ئەكادیمیای كوردی ژ ۲۹ ی ۲۰۱۴ ل ۷-۱۶

زمان دیاردەییکی مەنگ و وەستاو نییە . سیستەمیکی دینامیکییە . ھەرگیز وەك خۆی نامینی . ھەمیشە ، لە ھەموو ئاستەکانیدا (فۆنەتیکی – فۆنۆلۆجی – مۆرفۆلۆجی – سینتاكسی – سیمانتیکی – پراگماتیکی) لە جوولە و گۆرپینیکی بەردەوامدایە . ھەندئ لە و گۆرپینانە خیران و زوو دەرکیان پێ دەکری . ھەندئ لەسەرەخۆن ، دواى چەن نەوہییک لە رپیی نووسینە کۆنەکانەوہ دەزانرین و ھەستیان پێ دەکریت .

دوو ھۆ ھەبە بۆ گۆرپینی زمان . ھۆی دەرەکی کە ئەنجامی کارتیکردنی ژینگەییە . پەيوەندی بە گۆرپینی بارى جوغرافی و ئابووری و پۆشنبیریەوہ ھەبە ، و ھۆی ناوہکی ئەوہیە زمان لە خۆرا لە ژیر پکیفی دینامیکییەتی یاسا سروشتییەکاندا دەگۆرێ . ھیچ ھیز نییە بتوانی ئەم گۆرپینە راگری .

لە ئاستی مۆرفۆلۆجیدا ژمارەى وشەکانی ھەر زمانى لە زیادبووندایە . ژیان بەردەوام دەگۆرێ . ھەمیشە چەمک و شتی نوئ پەیا دەبێ و دادەھینرێ . ھەر شتیکی نوئ کە پەیا دەبێ چ کەرەسەیی بئ چ ئەندیشەیی ، لەگەل پەیابوونیدا ناویکی لی دەنرێ و زاراوہییکى بۆ دادەنرێ .

سەرچاوە و بنەماکانی دەرکەوتنی وشە و زاراوہی نوئ لە زماندا گەلئ زۆرن^(۱) . زمانەوانیی گشتی ھەولئ داوہ پیرەوہکانی وشە دارشتن لە زمانا بخاتە روو . بە شیوہییکى گشتی ئەم چەند پیرەوہ دەسنیشان کراون :

وهرگرتن borrowing - دارپشتن coinage - compounds لیکدان -
 نه کرۆنیم - blending تیکچرژان - زیندووکردنه وه - دارپشتنه وه back
 imitation - formation لاساییکردنه وه - پیکهوت - هه پهمه کی .. و نۆری تر.
 جگه له م پیروهوانه له زمانی کوردیدا پیروهویکی تایبتهی ههیه بو دارپشتنی
 وشه (که پیشتر باس نه کراوه) ئه م پیروهو و یاسایه له پرسی یاسا
 مۆرفۆسینتاکسییه کانه وه ئه نجام ده درئ.

ئه م باسه ئه م لایهنه ی زمان و پیزمانی کوردی بو یه که م جار ده خاته پوو.
 بو پوونکردنه وه ی ئه م پوهی پیزمانی کوردی ده بی یاساکانی دارپشتنی
 پیکهاته ی مۆرفۆسینتاکسی به کورتی بخرینه پوو.
 له زمانی کوردیدا دوو دهسته پاناوی لکاوه ن⁽¹⁾ :
 ۱ - دهسته ی A (م - ت - ی - مان - تان - یان)
 ۲ - دهسته ی B (م - یهت - × / یهت / ات - یهت - ن - ن)⁽²⁾
 ئه رکه کانیا ن له گه ل کاری تییه پدا له م خشته یه دا پوون کراوه ته وه :

داهاتوو	رابردوو	
B	A	بکه ر
A	B	به رکار

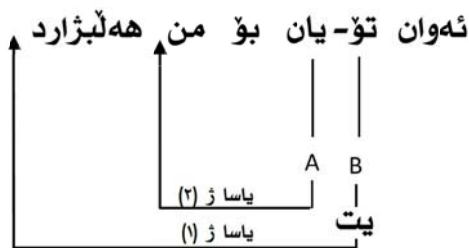
یاسای شوینی پاناوه لکاوه کان

دهسته ی B هه میشه به ره گی کاره وه ده لکی... یاسا ژا
 دهسته ی A به یه که می ئه م به شانیه ی رسته وه ده لکی ، به م ریزه :
 به رکاری پاسته وخۆ - به رکاری ناراسته وخۆ - پیشبه ند - یه که م پیشگر
 - ره گی کار... یاسا ژا
 ده شی به رکاری رسته بکری به پاناوی لکاوه به م پیروه وه .
 ئه گه ر کاتی کاره که رابردوو بوو دهسته ی A ئه رکی بکه ری ده بینئ. بو
 به رکاری پوو له دهسته ی B ده که یه ن. به پیی که س و ژماره ی به رکاره که
 پاناوه که وه رده گیری و به پیی یاساکانی شوین جیگیر ده کری.

له پستهی:

ئهوان تۆیان بۆ من ههلبژارد.

کاتی کارى ئەم پستهیه له (پابردوو) دایه . پاناوی لكاوی بکهری (یان) سهه
 به دهستهی A یه . بۆ بهرکاری پوو له دهستهی B دهکهن . (تۆ) بهرکاره له
 دهستهی B دا (یت) بهرانبهریهتی .
 (یت) شوینی (تۆ) دهگری و به پیی یاسا ژ ١ به پهگی کارهکهوه دهلکی .
 پاناوی بکهری (یان) بهرهللا بو ، به پیی یاسا ژ ٢ گه بهرکاری پاستهوخۆ نه ما به
 بهرکاری ناپاستهوخۆوه دهلکی ، و پستهکه بهم جۆرهی لئ دی:
ئهوان بۆ منیان ههلبژاردیت .



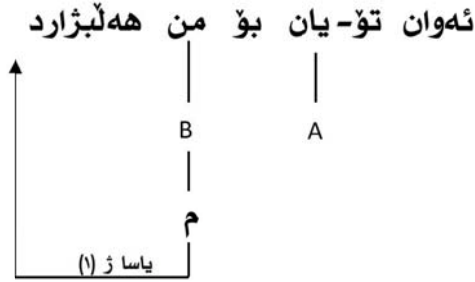
ئهوان بۆ منیان ههلبژاردیت

به ههمان پیپهوه دهشی بهرکاری ناپاستهوخۆ بکری به لكاو:

ئهوان تۆیان بۆ من ههلبژارد

کاتی کارى ئەم پستهیه له (پابردوو) دایه . پاناوی لكاوی بکهری (یان) سهه
 به دهستهی A یه . بۆ بهرکاری پوو له دهستهی B دهکهن . (من) بهرکاری
 ناپاستهوخۆیه له دهستهی B دا (م) بهرانبهریهتی .
 (م) شوینی (من) دهگری و به پیی یاسا ژ ١ به پهگی کارهکهوه دهلکی و
 پستهکه بهم جۆرهی لئ دی:

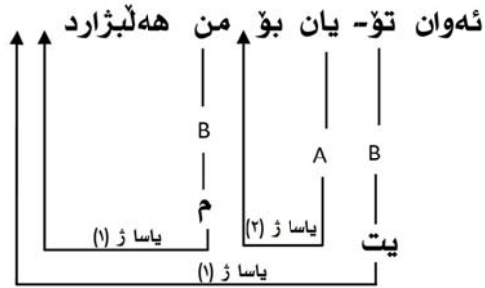
ئەوان تۆيان بۇ ھەلبۇزاردىم.



ئەوان تۆيان بۇ ھەلبۇزاردىم

- ئەگەر ھەردوو بەركار كران بە لكاو . ھەردووك سەر بە دەستەى B ن .
- ھەردووك بە پەگى كارەكەوۋە دەلكيىن بەم پيزە (بەركارى نارپاستەوخۇ - بەركارى پاستەوخۇ). رستەكە دەبىتتە:

ئەوان بۆيان ھەلبۇزاردىمىت



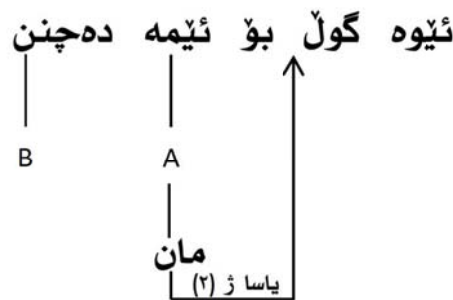
ئەوان بۆيان ھەلبۇزاردىمىت

له پستهی:

ئۆوه گول بۆ ئیمه دهچن.

کاری ئه پستهیه (داهاتوه) ه . (ئیمه) بهرکاره ، (ن) پاناوی لکاوی بکهرییه، سه به دهستهی B یه .
بۆ جیگیرکردنی بهرکار به پاناوی لکاو رو له دهستهی A دهکهین. که تیایدا (مان) بهرانبهه (ئیمه) یه .
به پیی یاسا ژا (یان) به بهرکاری پاستهوخۆوه دهلکی و پستهکه بهم جۆرهی لی دی :

ئۆوه گولمان بۆ دهچن.



ئۆوه گول-مان بۆ دهچن

ئهم پوهی پیزمانی کوردی یه کجار ئالۆزه و فره لایهن و گه لی یاسا و یاسۆکی ههیه . له م باسه دا ته نیا پوهه کی دهخهینه بهرچاو ، که دارپشتهی یاسا مۆرفۆسینتاکسییه کان سه رچاوه ییکه بۆ دارپشتهی وشه له ئاستی مۆرفۆلۆجیای زمانی کوردیدا. ^(E)

یهکی له و یاسایانه ئه وهیه دهلی:

ئه گه ر ئه و پاناوهی دوا پيشبهندی (له) هات کرا به لکاو :

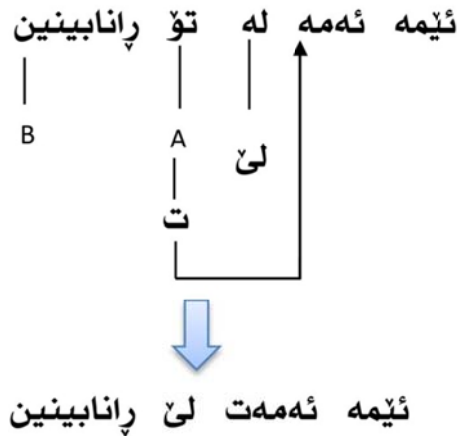
یهکه م - له ده بیته لی

وہك له پستهی:

ئیمه ئەمه له تو پانابینین .

(تۆ) بهرکاری ناراسته و خۆیه ، کاتی کاری پسته که داها تووه . (ین) پاناوی لکاوی بکه ریبه سهر به دهستهی B یه . بۆ کردنی بهرکاری ناراسته و خۆ به لکاو ، پوو له دهستهی A دهکه ین ، که تییدا (ت) بهرانبه ریبه تی . و به پیی یاسای شوین ژ ۲ (ت) به بهرکاری پاسته و خۆوه دهلکی و (له) دهبی به (لی) پسته که ئەم سیمایه دهگریته خۆ

ئیمه ئەمهت لی پانابینین .



له پستهی:

ئە و کتیبه که ی له ئیمه وەرگرت .

کاتی کاره که پابردوو . (ی) پاناوی لکاوی بکه ریبه سهر به دهستهی A یه . (ئیمه) بهرکاری ناراسته و خۆیه . بۆ کردنی به لکاو پوو له دهستهی B دهکه ین که تییدا (ین) بهرانبه ریبه تی . و به پیی یاسا ژ ۱ (ین) به رهگی کاره وه دهلکی . و (له) دهبیته (لی) . و پسته که ئەم سیمایه دهگریته خۆ:

ئەو كۆتۈپكەش لى ۋە رىگرتىن



ئەو كۆتۈپكەش لى ۋە رىگرتىن

لە پىستەي:

ئەوان تۆ لە ئىمە دوور دەخەنەۋە.

كاتى كارەكە داھاتوۋە . (تۆ) بەركارى پاستەۋخۆيە . (ئىمە) بەركارى ناراستەۋخۆيە . (ن) راناۋى بىكەرىيە سەر بە دەستەي B يە . بۆ جىگىركردنى بەركارى پاستەۋخۆ بە راناۋى لكاو رۈۈلە كۆمەلەي A دەكەين كە تىيدا (ت) بەرانبەرىەتى . (ت) جىيى (تۆ) دەگىرىت ۋە بە پىيى ياساى شوين ژا بە بەركارى ناراستەۋخۆۋە دەلكى ۋ پىستەكە دەپىتە:

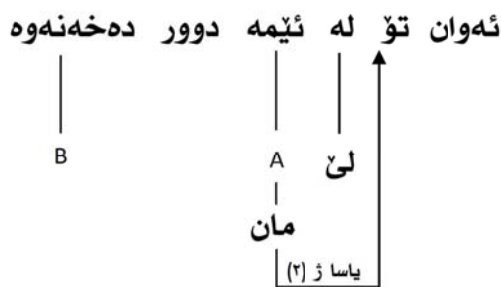
ئەوان لە ئىمەت دوور دەخەنەۋە.



ئەوان لە ئىمەت دوور دەخەنەۋە

له هه مان پسته دا (ئيمه) بهرکاري ناپاسته وخۆيه . (ن) پاناوي بکهرهيه سهر به دهسته ي B . بو جيگيرکردني بهرکاري ناپاسته وخۆ به پاناوي لکاو پووله کۆمه له ي A دهکين که تييدا (مان) بهرانبهريه تي . (مان) جي (ئيمه) دهگريت و به پي ياساي شوين ژا به بهرکاري پاسته وخۆوه دهلکي و (له) دهبيته (ئي) پسته که دهبيته :

ئهوان تۆمان ئي دوور دهخه نه وه .



ئهوان تۆ- مان ئي دوور دهخه نه وه

ئهگه ههردوو بهرکاره کان پيکه وه بکرين به لکاو . به پي ياساي شوين ژا ههردوو پاناوه کان (ت) ي پاسته وخۆ و (مان) ي ناپاسته وخۆ ، بهم ريزه (بهرکاري ناپاسته وخۆ - بهرکاري پاسته وخۆ) ، به پيشبهنده که وه دهلکين و پسته که ئه م سيمايه دهگريته خو :

ئهوان ليمانت دوور دهخه نه وه .



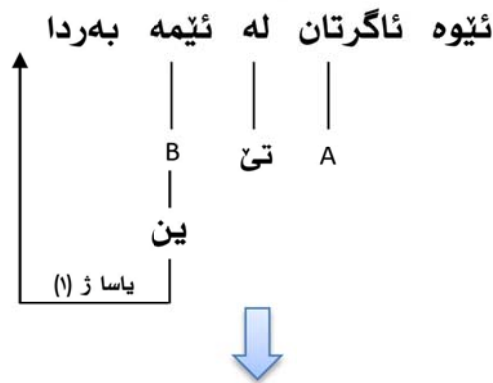
ئهوان ئي- مان- ت دوور دهخه نه وه

دووه م - له گه ل هندی کاردا ، (له) ده بیته (تی).
له پسته ی:

نئوه ناگرتان له نئمه بهردا .

کاتی کاره که له رابردو دایه . (تان) پاناوی بکه ریبه سر به دهسته ی A په
(نئمه) بهرکاری ناراسته وخویه ، بکری به لکاو پوو له دهسته ی B ده که ین که
(ین) بهرانبه ریته تی . (ین) شوینی (نئمه) ده گری و به پیی یاسای شوین ژا به
په گی کاره که وه ده لکی . و (له) ده بیته (تی) و پسته که نهم سیمایه ده گریته
خو .

نئوه ناگرتان تی بهردا ین .



نئوه ناگرتان تی بهردا ین

له پسته ی:

تو ناگر له نه و بهر ده دهیت .

کاتی کاره که له داهاتو دایه . (نهو) بهرکاری ناراسته وخویه . (یت) پاناوی
بکه ریبه سر به دهسته ی B په . بو جیگی کردنی (نهو) به پاناوی لکاو پوو له
دهسته ی A ده که ین که تییدا (ی) بهرانبه ریته تی . به پیی یاسای شوین ژا (ی)
به بهرکاری راسته وخویه ده لکی ، و (له) ده بیته (تی) و پسته که ده بیته :

تۆ ئاگرى تى بەردە دەيت.

تۆ ئاگرى لە ئەو بەر دەدەيت



تۆ ئاگرى تى بەر دەدەيت

سىيەم - پيشبەندى (بە) دەبىتە (پى).

لە رستەى:

تۆ بە ئىمەت وت:

كاتى كارەكە رابردووہ . ئىمە (بەركارە . ت) راناوى بكارىيە ، سەر بە دەستەى A يە . بۆ جىگىركردنى بەركار بە راناوى لكاو پوولە دەستەى B دەكەين ، كە تىيدا (ين) بەرانبەرىيەتى . بە پىيى ياسا ژا (ين) بە رەگى كارەكەوہ دەلكى ، و (بە) دەبىتە (پى) . رستەكە ئەم سىمايە دەگرىتە خۆ:

تۆ پىت وتىن.



تۆ پىت وتىن

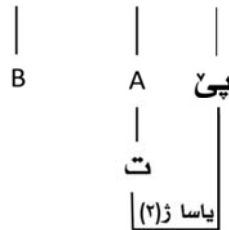
له پستهی:

ئەوان بەتۆ دەنازن.

(تۆ) بەرکاری ناراستەوخۆیە . (ن) پاناوی بکەرییە سەر بە دەستەى B یە .
بۆ بەرکاری پوولە دەستەى A دەکەین کە تێیدا (ت) بەرانبەریەتى . بە پىی
ياسای شوین ژا ، بە پىشەبەندەکەو دەلکى ، و (بە) دەبیتە (پى) و پستهکە بەم
جۆرەى لى دى:

ئەوان پیت دەنازن.

ئەوان بە تۆ دەنازن



ئەوان پیت دەنازن

ئەم پىپەووە بۆتە سەرچاوەیى بۆ بواری وشەسازى لە زمانى کوردیدا . له
فەرھەنگى زمانى کوردیدا ژمارەبىيکى زۆر وشە بەرچاوەکەون کە لە ئەنجامى
سەپاندنى ياسا مۆرفۆسینتاکسىيەکان وشەى تر دادەپىژرین . وەك (لیدان -
تینگەيشتن - تىھەلدان - پىگەياندن - پىکردن) بەم ھەنگاوانە:

لیدان

- تۆ لە ئەوت دا — لیت دا — لیدان
 - ئێو لە من گەپان — لیم گەپان — لیگەپان
 - من لە ئەو کۆلیمەو — لیم کۆلیمەو — لیکۆلینەو
 - لێو شانەو — ئەو لە تۆ وەشایەو — لیت وەشایەو —
- لێو شانەو

تیگه یشتن

من له تو گه یشتم — من تیت گه یشتم — تیگه یشتم
ئوان له من گه یشتن — تیم گه یشتن — تیگه یشتن

تیغه لدان

تو له ئیمهت هه لدا — تیت هه لدا این — تیغه لدان
ئو له منی گه یاند — تیی گه یاندم — تیگه یاندن
دهستی له ئاوه که وهردا — تیی وهردا — تیوهردان

پیگه یاندن

تو منت به ئو گه یاند — تو پیت گه یاندم — پیگه یاندن
من و تو به یه ک هاتین — من و تو پیک هاتین — پیکهاتن

پیکردن

خه لووزه که به ئاگر بکه — پیی بکه — پیکردن

ئەمەى خوارەو بەشەكن لەو چاواگانەى بەم پەپەرەو دەرپژراون:

لە - ئى	لە - تى	بە - يى
لەکردن	تەگرتن	پەزانين
لەکردنەو	تەگوشين	پەسپاردن
لەگۆلەنەو	تەگەپشتن	پەشكان
لەچوون	تەگەياندن	پەكەنين
لەدان	تەوهردان	پەكەاتن
لەهاتن	تەخزان	پەكەپنان
لەو شانەو	تەكوتين	پەکردن
لەگرتن	تەنان	پەچوون
لەوردبوونەو	تەهەلكەشان	پەكەپنان
لەراھاتن	تەهەلدان	پەچوون
لەو شان	تەروانين	پەكەوتن
لەگەرەن	تەكەوتن	پەگرتن
لەكدانەو	تەكدان	پەكەياندن
لەهەلەپچان	تەئالان	پەكەپين
لەزانين	تەرامان	پەكەو بوون
لەو ستان	تەخزين	پەناسين
لەكەوتن	تەچوون	پەكەپشتن
لەخشان	تەبەردان	
لەخشاندن	تەخورين	

پهراویزهکان

- ۱ - بۆ زانیاری له باره ی ژیا نی وشه وه سهیری ئەم وتارانە م بکەن:
وریا عومەر ئەمین (۱۹۸۸) فه رههنگی ناوی دهنگهکان و یاساییکی پڕیمانی. پ. پاشکۆی عیراق
ژ ۳۵ ی ۱۱/۵/۱۹۸۸.
- _____ (۲۰۰۷) نژادی ناوی ئەمه ریکا. پ. به درخان. ژ ۸۵ ی ۲۲/۳/۲۰۰۷. له کتیبی
(پیتۆکهکانی زمانهوانیدا) ل ۱۳۹ - ۱۴۰ دووباره بڵاوکراوه ته وه.
_____ (۲۰۰۷) جیهانی وشه. پ. به درخان. ژ ۸۵ ی ۲۲/۹/۲۰۰۷.
له کتیبی (پیتۆکهکانی زمانهوانیدا) ل ۱۱۸ - ۱۲۱ دووباره بڵاوکراوه ته وه.
- ۲- کرمانجی خواروو.
- ۳ - کهسی سییه می تاک له گه ل کاتی رابردوودا به مۆرفیمی سفر دهرده که وئ. واتا له
پووکه شا هیچ فۆرمیککی فیزیکی نییه. له گه ل داها توودا به م دوو فۆرمه خو ی دهرده خا
(پت/ات).
- ئه گه رهگی رابردوو به (ۆ - ه) کۆتایی هاتی، به (ات) دهرده که وئ. ئەمه ههشت کار
ده گرتیه وه که له م چا وگانه وه وهرده گیرین (خواردن / خو - پۆیشن / پۆ - شوشتن / شو
- بردن / به - دان/ ده - خستن/ خه - کردن/ که - گه یشتن / گه).
بۆ ئەم یاسایه سهیری سه رچاوه ژ ۳ ل ۶۳ بکەن.
- ۴ - بۆ سه رتاپای یاساکانی پڕیمانی راناوی لکا و سهیری سه رچاوه ژ ۱ و ۳ بکەن.

سه رچاوهکان

- ۱ - **وریا عومەر ئەمین** (۱۹۸۶) پڕیمانی راناوی لکا و. به غداد ۱۹۸۶.
- ۲ - _____ (۱۹۸۶) پاشبهندهکان. گ. کۆپی زانیاری عیراق - دهسته ی
کورد. ۱۵۳. ل ۱۸۲-۱۹۳.

3 - Amin, W.O.(1979) Aspects of the verbal construction in Kurdish. SOAS .London University. Published by Kurdish Academy. 2011 Publishing series No. 114.

4 - Fromkin, V. et al.(2003) An Introduction to Language. Thomson. USA.

ملخص البحث

اشتقاق الكلمات بالقوانين الصرفنحوية في اللغة الكوردية

لجميع اللغات قوانين لصياغة واشتقاق الكلمات. بعض هذه القوانين شاملة وبعضها خاصة. الكلمات الجديدة وباستمرار تضاف الى مفردات اللغة. الالسنية العامة حددت العديد من هذه القوانين، منها الاشتقاق الصرفي والصياغة والتركيب والاعارة والامتزاج والصياغة الارتجاعية والاكرونيـم .. الخ. من خلال هذا البحث تم اكتشاف قواعد صرفية لصياغة الكلمات عن طريق التراكيب الصرفنحوية خاصة باللغة الكوردية، غير مذكورة او مطروقة في مجال الالسنية والدراسات اللغوية العامة والخاصة. هذا البحث يلقي ضوءا على هذا الجانب الخفي من قواعد اللغة الكوردية.

Abstract

Morphosyntactic Construction as a Source for Word Formation in Kurdish.

All human languages exhibit rules of word formation. Some of these rules are universal and some are specific. New words are continuously added to the vocabulary of languages in a variety ways. General linguistics has identified many rules of word formation.

Words may be added to a language by the presses of Derivational Morphology, Coinage, Compounds, Borrowing, Blending, Back Formation, Acronyms ...etc. All are among the rules by which new words are formed and added to a language.

Through out this research it is found that Kurdish language exhibits a previously unmentioned type of morphological rule by which new words are formed through the Morphosyntactic processes construction.

This paper introduces this new found specific aspect of Kurdish language.

به ستانداردکردنی ریزبوونی پیتەکانی نووسینی کوردی

گۆفاری ئەکادیمیای کوردی. ژ ۲۱ ی ۲۰۱۲ . ل ۷۵ - ۸۸

کتێبه پێژمانیهکان و ئەو باس و لیکۆلینهوانه‌ی که له باره‌ی ئەلفوبیای کوردیه‌وه ئەنجامدراون، پیتە (وه‌ستاو) ^(۱) consonant و (بزوینه‌کان) vowel لیک جیا ده‌که‌نه‌وه. واتا به دوو ریز ده‌یانخه‌نه روو. ریزی وه‌ستاوه‌کان و ریزی بزوینه‌کان. سه‌رباری ئەمه‌ش هه‌ریه‌که به جۆری پیتەکان ریز ده‌کات. جیاکردنه‌وه‌ی وه‌ستاو و بزوینه‌کان ته‌نها له شیکردنه‌وه‌ی زمانه‌وانی و بواری فیڕکاریدا ده‌گیریته‌ به‌ر. بو ریزمان و فه‌ره‌ه‌نگ‌سازی و به ستانداردکردن و به‌کارهێنانه‌ی گشتی ده‌بی هه‌موو وه‌ستاو و بزوینه‌کان تیک بچڕژێنرین و بکڕین به یه‌ک ریز و ریزکردنیان به پیتی پێوانه‌کانی ستانداردی جیهانی، وه‌ک له هه‌ر زمانیکی تردا.

ئ‌وه‌ی له باره‌ی پیتەکانی نووسینی کوردی (خواروو) تا پاده‌ییکی زۆر پیکهاتنیکی گشتی له‌سه‌ره و ئەکادیمیای کوردی په‌سندی کردووه ئ‌وه‌یه که ئەلفوبیای نووسینی کوردی (خواروو) ۳۶ پیتی هه‌یه، (۲۹) ی وه‌ستاو و (۷) ی بزوین :

ئ ب پ ت ج چ ح خ د ر ر ز ژ س ش ع غ ف ق ک گ ل ل م ن ه و ی	وه‌ستاوه‌کان
ا - ه - و - وو - ۆ - ی - ئ	بزوینه‌کان

ئەم باسە ھەولدانیکە بۆ تیکھە لکیشانی پیتە وەستاو و بزۆینەکان و کردنیان بە یەك ریز.

بە لیکدانی ھەردوو جۆر (وەستاو و بزۆینەکان) پیتە ھاوشیۆھکان دەکەونە پال یەك، لیستەکە بەم جۆرە ی خوارەوہی لیدی:

ئ	وەستاو
ا	بزۆین
ب	وەستاو
پ	وەستاو
ت	وەستاو
ج	وەستاو
چ	وەستاو
ح	وەستاو
خ	وەستاو
د	وەستاو
ر	وەستاو
ر	وەستاو
ز	وەستاو
ژ	وەستاو
س	وەستاو
ش	وەستاو
ع	وەستاو
غ	وەستاو
ف	وەستاو

وہستاو	ڦ
وہستاو	ق
وہستاو	ك
وہستاو	گ
وہستاو	ل
وہستاو	لّ
وہستاو	م
وہستاو	ن
وہستاو	ھ
بزویں	ھ
وہستاو	و
بزویں	و
بزویں	وو
بزویں	ۆ
وہستاو	ی
بزویں	ی
بزویں	یّ
	۳۶

ئہم لیستہ یہ ہموو وہستاو و بزویںہکانی تیدایہ. لهمانہ (ڦ ب پ ت ج
چ ح خ د ر ر ز ژ س ش ع غ ف ڦ ق ك گ ل لّ م ن)
وہستاوی تہواون، (ا - وو - ۆ - یّ) بزویںی تہواون، (ھ - و - ی)
وہستاو و بزویںن (ھاوشیوہن)..

۱ - پیتھ (وہستاو) ہ تہ واوہ کان (۲۶) ن:

وہستاو	ئ
وہستاو	ب
وہستاو	پ
وہستاو	ت
وہستاو	ج
وہستاو	چ
وہستاو	ح
وہستاو	خ
وہستاو	د
وہستاو	ر
وہستاو	ړ
وہستاو	ز
وہستاو	ژ
وہستاو	س
وہستاو	ش
وہستاو	ع
وہستاو	غ
وہستاو	ف
وہستاو	ڦ
وہستاو	ق
وہستاو	ك
وہستاو	گ

ل	وهستاو
لّ	وهستاو
م	وهستاو
ن	وهستاو
۲۶	

پیتته بزویینه تهواوهکان (۴) ن:

ا	بزوینی تهواو
وو	بزوینی تهواو
ۆ	بزوینی تهواو
ئ	بزوینی تهواو
۴	

پیتته هاوشیوه بزوین و وهستاوهکان (۳) ن:

ه	بزوین و وهستاو
و	بزوین و وهستاو
ی	بزوین و وهستاو
۳	

وهك دهردهكهوی ئه م سئ پیتته (ه - و - ی) هاوشیوهن. بۆ لادان له دووباره کردنه وه له هه ر جووته یه کیکیان لادهبری . (۲۶) وهستاوی تهواو و (۴) بزوینی تهواو و (۳) بزوین و وهستاو ($۲۶ + ۴ + (۳ + ۳) = ۳۶$) دهکاته (۳۶) . (۳) یان هاوشیوهن . (۳) هاوشیوهکان له هه ریه که ییکیکی لئ که م دهکریته وه و دهبی به (۳۳) و ریزبونه که ئه م شیوهیه دهگریته خو:

(ئاب پت ج چ ح خ درر ز ژ س ش ع غ ف ق ك گ ل ل
م ن ه و وو ۆ ی ی)

وہستاو	ئ
وہستاو	ا
وہستاو	ب
وہستاو	پ
وہستاو	ت
وہستاو	ج
وہستاو	چ
وہستاو	ح
وہستاو	خ
وہستاو	د
وہستاو	ر
وہستاو	ر
وہستاو	ز
وہستاو	ژ
وہستاو	س
وہستاو	ش
وہستاو	ع
وہستاو	غ
وہستاو	ف
وہستاو	ق
وہستاو	ق

ك	وهستاو
گ	وهستاو
ل	وهستاو
لّ	وهستاو
م	وهستاو
ن	وهستاو
هـ	وهستاو
	بزويين
و	وهستاو
	بزويين
وو	بزويين
ۆ	بزويين
ى	وهستاو
	بزويين
ئى	بزويين
۳۳	

له ئەنجامدا ریزبوونی پیتەکان ئەم شیۆهیه دەگریتە خۆ.

(ئ ا ب پ ت ج چ ح خ د ر ر ز ژ س ش ع غ ف ق ک گ ل لّ
م ن ه و وو ۆ ی ئ)^(۲)

ئەمە پێرەویکی ئابووری و لۆژیکیه بۆ ریزکردنی پیتەکان . سیمایهکی
سیستەماتیکی بە ریزمانی کوردی و فەرهنگسازی دەبەخشی. له گەڵ
سروشتی ریزبوونی پیتەکانی جیهانییدا دهگونجی و له هه موو زمانیکیشا
بە م جوړه یه .

پیتھکانی ئەلفووبی کوردی و جۆری نووسینیان و لاتینی بەرامبەریان

لاتینی بەرامبەریان	دەرکەوتنیان			وتنیان	جۆریان	پیتھکان ن
	کۆتایی	ناوەپراست	سەرھتا			
-	-	ئ	ئ	ئ	وەستاو	ئ
A a	ا - ل	ا	ئا	ئا	بزوین	ا
B b	ب - ب	ب	ب	بی	وەستاو	ب
P p	پ - پ	پ	پ	پی	وەستاو	پ
T t	ت - ت	ت	ت	تی	وەستاو	ت
C c	ج - ج	ج	ج	جی	وەستاو	ج
Ç ç	چ - چ	چ	چ	چی	وەستاو	چ
Ĥ ĥ	ح - ح	ح	ح	حی	وەستاو	ح
X x	خ - خ	خ	خ	خی	وەستاو	خ
D d	د - د	د	د	دی	وەستاو	د
R r	ر - ر	ر	ر	ری	وەستاو	ر
Ř ř	ر - ر	ر	ر	ری	وەستاو	ر
Z z	ز - ز	ز	ز	زی	وەستاو	ز
J j	ژ - ژ	ژ	ژ	ژی	وەستاو	ژ
S s	س - س	س	س	سی	وەستاو	س
Ş ş	ش - ش	ش	ش	شی	وەستاو	ش
'	ع - ع	ع	ع	عی	وەستاو	ع

Ẍ ẋ	غ - غ	غ	غ	غیّ	وهستاو	غ
F f	ف - ف	ف	ف	فیّ	وهستاو	ف
V v	ڤ - ڤ	ڤ	ڤ	ڤیّ	وهستاو	ڤ
Q q	ق - ق	ق	ق	قیّ	وهستاو	ق
K k	ک - ک	ک	ک	کیّ	وهستاو	ک
G g	گ - گ	گ	گ	گیّ	وهستاو	گ
L l	ل - ل	ل	ل	لیّ	وهستاو	ل
Ĺ ĺ	لّ - لّ	لّ	لّ	لّیّ	وهستاو	لّ
M m	م - م	م	م	میّ	وهستاو	م
N n	ن - ن	ن	ن	نیّ	وهستاو	ن
H h	ه	ه	ه	هیّ	وهستاو	ه
E e	ه - ه	ه - ه	ئه		بزویڼ	
W w	و - و	و	وو	ویّ	وهستاو	و
U u					بزویڼ	
Û û	وو - وو	وو	ووو	وویّ	بزویڼ	وو
O o	و - و	و	وو	ویّ	بزویڼ	و
Y y	ی - ی	ی	ی	ییّ	وهستاو	ی
Î î					بزویڼ	
Ê ê	ی - ی	ی	ی	یّ	بزویڼ	ی
						۳۳

پهراویزهکان

- ۱ - زارووی بزویڻ بۆ vowel تا رادهییك چهسپیوه و پیکهاتنی گشتی له بارهیهوه ههیه. بهرامبهر به کۆنسونانت ئەم زاراوانه بهکار دههینرین (بی دەنگ - کپ - کر - کونسونانت ...) به لای منهوه بۆ کۆنسونانت (وهستاو) بهکاربهینرئ زیاتر له گهله چه مکه که دهگونجی و بهرامبهر (بزویڻ) ه.
- ۲ - له ئاماده کردنی (بیبلیۆگرافیای ئەکادیمی) که من سه روکی لیژنه که ی بووم ئەم ریزبوونه م بۆ ئەلفووی کوردی پیشنیاز کرد. له ویدا پیتی (ه) دواى (ق) هاتوه. سهیری سهراچاوهی ژ ۸ ل ۳ بکه.

سهراچاوهکان

- ۱ - ئەوپه حمانی حاجی مارف (۱۹۷۴) کورتهییکی میژووی نووسینی کوردی به ئەلفووی عه ره بی. گ. کۆری زانیاری عیراق. ب ۲ ژ ۱. به غداد.
- ۲ - توفیق وهه بی (۱۹۲۵) کوردیه که مان به چۆن حروفیک بنووسین. گ. دیاری کوردستان. ژ ۵ و ۶. به غداد.
- ۳ - جهمال عه بدول و ئەوانی تر (۱۹۸۵) فه ره نگی قوتابی (ئینگلیزی - کوردی). چ. دار آفاق عربیه. بغداد.
- ۴ - فاضل نظام الدین (۱۹۹۰) ئەستیره گه شه : فه ره نگی کوردی - عه ره بییه. چ. الفنون. به غداد.
- ۵ - گیوی موکریانی (۱۹۶۱) فه ره نگی مه هاباد. چ. کوردستان. هه ولیر.
- ۶ - نوری عه لی ئەمین (۱۹۶۰) ریزمانی کوردی. چاپخانه ی کامه ران. سلیمان.
- ۷ - وریا عومه ر ئەمین (۱۹۸۲) ئیملاى کوردی و چه ند تیبینییه ک. گ. کۆری زانیاری عیراق. ژ ۹.
- ۸ - _____ (۲۰۱۱) گیروگرفته کانی نووسینی کوردی به لاتینی. له کۆنفرانسی زمانه وانیه وه زاره تی رۆشنییدا پیشکه ش کرا.
- ۹ - وریا عومه ر ئەمین و ئەوانی تر (۲۰۱۰) بیبلیۆگرافیای ئەکادیمی کوردی - به شی به که م - زمان - به رگی به که م. چ. سپریز. دهوک.

المخلص

توحيد وترتيب الابدجية الكردية

أ.د. وريا عمر أمين

يفصل النحويون الكرد الحروف الصامتة عن الصائتة. ويقدمون حروف الابدجية اللغة الكردية كما يلي:

ت ب پ ت ج چ ح خ د ر پ ز ژ س ش ع غ ف ق ك گ ل	الحروف
ل م ن ه و ی	الصامتة
ا - ه - و - وو - ۆ - ی - ی	الحروف الصائتة

يفصل الصوامت والصوائت في الدراسات الصوتية والكتب التعليمية، اما في كتب القواعد والنحو ولتنظيم المعاجم وفهارس الاعلام يجب ان يقدم حروف الابدجية بسلسلة واحدة وحسب المعايير المتعارف عليها في مجال علم اللغة.

هذه الدراسة محاولة من اجل دمج الحروف الصامتة والصائتة وجمعهما في سلسلة واحدة وترتيبها وفق المعايير العلمية. توصلت الدراسة الى هذا التنظيم والترتيب. (ت ا ب پ ت ج چ ح خ د ر پ ز ژ س ش ع غ ف ق ك گ ل ل م ن ه و وو ۆ ی ی).

Abstract

The Unification and reordering of the Kurdish Alphabet

Professor Dr. Wirya Omar Amin

Kurdish Grammar books, in presenting the Kurdish Alphabet, separate vowels from consonants.

Consonants and vowels are separated for the sake of linguistic analysis and pedagogical purposes. In grammar, dictionary making and index arranging the letters of an alphabet are merged and presented in one order.

This work is an attempt to merge all Kurdish consonants and vowels and order them according to the general linguistic principles.

گیروگرفته‌کانی نووسینی کوردی به لاتینی

تویژینه‌وه‌کانی کۆنفرانسی زانستی زمانی کوردی

۱۹ - ۲۲ / ئەیلوول / ۲۰۱۱ . ل ۱۳۸ - ۱۵۲

له سالی 1982 دا له ژ 9 ی گۆقاری کۆری زانیاری عیراق - ده‌سته‌ی کورد ، باسیکم به ناویشانی (ئیملا‌ی کوردی و چه‌ن تیپینییه‌ک) بلا‌وبۆته‌وه ئه‌م وتاره دووباره له کتییی (ئاسۆیه‌کی تری زمانه‌وانیدا ل 9 - 20) بلا‌وکراوته‌وه . تیایدا پیره‌وی چۆنیه‌تی دانانی رینووسی هه‌ر زمانی به پیی بنا‌ماکانی زمانه‌وانی ده‌ناسینم و هه‌ندی له گیروگرفته‌کانی رینووسی کوردی و چاره‌سه‌رکردنیان به پیی پیوانه‌ی زمانه‌وانی ده‌خه‌مه‌ روو . لیره چه‌خت له‌سه‌ر ئه‌و گیروگرفته‌تانه ده‌که‌م که له رینووسی کوردی به لاتینی سه‌ره‌له‌ده‌ن .

تیپینی: له‌م باسه‌دا زاراوه‌ی (وه‌ستاو) بۆ کۆنسانت و (بزوین) بۆ قاول به‌کار ده‌هینری .

له‌رووی زمانه‌وانیه‌وه بۆ دانانی رینووس بۆ هه‌ر زمانیک دوو هه‌نگاو هه‌یه :

یه‌که‌م : ده‌ست نیشان کردنی فۆنیمه‌کانی زمانه‌که و دانانی پیته‌کانیه‌تی به‌جۆره‌ی سیسته‌می فۆنۆلۆجیی زمانه‌که .

دووه‌م : چۆنیه‌تی لیکدانی پیته‌کانه له‌ ناو چوارچیوه‌ی وشه‌کاندا .

به‌گۆیره‌ی لایه‌نی یه‌که‌م ئه‌م ئه‌لفه‌بیته‌ی ئیستامان به‌م شیوه‌یه :

دەستاوەکان	ئ ب پ ت ج چ ح خ در پ ز ژ س ش ع غ ف ق ك گ ل م ن ه و ی
بزۆینهکان	ا - ە - و - وو - ۆ - ی - ی

تا رادهییکی زۆر فۆنیمیکن له گه‌ل سیسته‌می فۆنۆلۆجیی زمانی کوردی ده‌گونجین. ده‌سکاری کردنیان گه‌روگرفته‌کان زیاتر و ئالۆزتر ده‌کات. به‌تایبه‌تی ئیستا کراونه‌ته فۆنت و خراونه‌ته کۆمپیووته‌ره‌وه. چی تازه ئه‌م فۆنتانه ده‌گۆری؟

به‌گۆیره‌ی خالی دووهم چۆنه‌تی لیکدانی پیته‌کانه له ناو چوارچیوه‌ی وشه‌کاندا. کوردی زمانیکی په‌لۆسینسیتییه له‌رووی مۆرفۆسینتاکسییه‌وه زۆر چالاکه. هه‌مان وشه‌تیایدا ده‌شی به‌چه‌ن جۆریک بنووسری. بۆ نمونه:

- هه‌لم گرت / هه‌لمگرت
- هه‌لتان نه‌سپارد . / هه‌لتاننه‌سپارد
- رایان کرد. / رایانکرد
- لایان نه‌دا / لایاننه‌دا
- هه‌لی ناگرین / هه‌لیناگرین
- جی به‌جی کردن / جیبه‌جی کردن / جیبه‌جیکردن
- بی به‌ش / بیبه‌ش

هیچ پێوانه‌ییکی زمانه‌وانی نییه بلی کام له‌م دارشتنانه راسته. راسته‌که‌یان ئه‌وه‌یانه له‌سه‌ری پیک بێین. ئه‌مه‌یه گه‌روگرفته‌ی سه‌ره‌کی له‌رێنووسی کوردیدا. ئه‌م به‌شه له‌ ژوور ده‌سه‌لاتی زمانه‌وانیدا. ئه‌بی زمانه‌وانان پیک بێن کام جۆر بکری به‌بنه‌ما و ئه‌ویان په‌چاو بکری. ئه‌وه‌ی له‌ باره‌ی پیته‌کانی نووسینی کوردیی (خواروو) چه‌سپیوه‌و پیکهاتنیک گشتیی له‌سه‌ره و ئه‌کادیمیای کوردی په‌سندی کردوه

ئەوھىيە كە ئەلفوبىيى نووسىنى كوردىي (خواروو) 36 پىتى ھەيە (29) ى
 ۋەستاۋ (7) ى بزۈيىن ۋەك ئەوھى لەسەرەۋە خرايە پوو.

ئ ب پ ت ج چ ح خ د ر پ ز ژ س ش ع غ ف ق	ۋەستاۋەكان
ك گ ل ل م ن ه وى	
ا - ە - و - وو - ۆ - ى - ى	بزۈيىنەكان

زۆر لە زمانەوانان و كىتەبە پىزمانييەكان ۋەستاۋ و بزۈيىنەكان بەم
 جۆرەى سەرەۋە لىك جيا دەكەنەۋە.
 جياكردنەۋەى ۋەستاۋ و بزۈيىنەكان تەنھا لە شىكردنەۋەى زمانەوانى و
 بوارى فېركارىدا دەگىرېتە بەر. بۆ رېزمان و نووسىن و فەرھەنگسازى و
 بەكارھىنانى گىشتى دەبى ھەموو ۋەستاۋ و بزۈيىنەكان بىكرىن بە يەك لىست و
 تىك بچرژىنرىن ۋەك لە ھەر زمانىكى تردا.
 بە لىكدانى ھەردوو جۆر (ۋەستاۋ و بزۈيىنەكان) پىتە ھاوشىۋەكان
 دەكەۋنە پال يەك لىستەكە بەم جۆرەى خوارەۋەى لىدى:

ئ	ۋەستاۋ
ا	بزۈيىن
ب	ۋەستاۋ
پ	ۋەستاۋ
ت	ۋەستاۋ
ج	ۋەستاۋ
چ	ۋەستاۋ
ح	ۋەستاۋ
خ	ۋەستاۋ
د	ۋەستاۋ
ر	ۋەستاۋ

ر	وهستاو
ز	وهستاو
ژ	وهستاو
س	وهستاو
ش	وهستاو
ع	وهستاو
غ	وهستاو
ف	وهستاو
ڦ	وهستاو
ق	وهستاو
ك	وهستاو
گ	وهستاو
ل	وهستاو
لّ	وهستاو
م	وهستاو
ن	وهستاو
هـ	وهستاو
هـ	بزوين
و	وهستاو
و	بزوين
وو	بزوين
ۆ	بزوين
ى	وهستاو
ى	بزوين
ئ	بزوين
36	

ئەم لیستە یە ھەموو وەستاو و بزۆینەکانی تێدایە. لەمانە (ئ ب پ
 ت ج چ ح خ د ر پ ز ژ س ش ع غ ف ق ک گ ل ل م ن)
 وەستاوی تەواون ، (ا - و - ۆ - ی) بزۆینی تەواون ، (ه - و - ی)
 وەستاو و بزۆینن (ھاوشیۆەن)..

1 - پیتە (وەستاو) ە تەواوەکان (26) ن

ئ	وەستاو
ب	وەستاو
پ	وەستاو
ت	وەستاو
ج	وەستاو
چ	وەستاو
ح	وەستاو
خ	وەستاو
د	وەستاو
ر	وەستاو
ر	وەستاو
ز	وەستاو
ژ	وەستاو
س	وەستاو
ش	وەستاو
ع	وەستاو
غ	وەستاو
ف	وەستاو
ق	وەستاو
ک	وەستاو

گ	وهستاو
ل	وهستاو
لّ	وهستاو
م	وهستاو
ن	وهستاو
26	

پیتھ بزویڻه ته واوه کان (4) ن:

ا	بزویڻی ته واو
وو	بزویڻی ته واو
ۆ	بزویڻی ته واو
ئ	بزویڻی ته واو
4	

پیتھ هاوشیوه بزویڻ و وهستاوه کان (3) ن:

ه	بزویڻ و وهستاو
و	بزویڻ و وهستاو
ی	بزویڻ و وهستاو
3	

وهك دهردهكه ویئ ئەم سی پیتھ (ه - و - ی) هاوشیوهن. بۆ لادان له دووباره کردنه وه له هه ر جووته یه کیکیان لاده بری . (26) وهستاوی ته واو و (4) بزویڻی ته واو و (3) بزویڻ و وهستاو ($36 = 3 + 4 + 26$) دهکاته (36) . (3) یان هاوشیوهن . (3) هاوشیوهکان هه ریه که ییکیکی لی کهم دهگریته وه و دهبی به (33) و ریزبونه که ئەم شیوهیه دهگریته خو:

(ئاب پت ج چ ح خ درپ ز ژ س ش ع غ ف ق ك گ
ل ل م ن ه و وو ۆ ی ی)

وہستاو	ئ
وہستاو	ا
وہستاو	ب
وہستاو	پ
وہستاو	ت
وہستاو	ج
وہستاو	چ
وہستاو	ح
وہستاو	خ
وہستاو	د
وہستاو	ر
وہستاو	ر
وہستاو	ز
وہستاو	ژ
وہستاو	س
وہستاو	ش
وہستاو	ع
وہستاو	غ
وہستاو	ف
وہستاو	ق
وہستاو	ق
وہستاو	ك
وہستاو	گ
وہستاو	ل

ل	وهستاو
م	وهستاو
ن	وهستاو
ه	وهستاو
	بزوين
و	وهستاو
	بزوين
وو	بزوين
ۆ	بزوين
ى	وهستاو
	بزوين
ئ	بزوين
33	

ئەمە پېرۆيىكى ئابوورى و لۆژيكييه بۆ ريزکردنى پېتەكان .سىمايهكى
 سيستماتيكي به ريزمانى كوردى و فەرھەنگسازى دەبەخشى. لەگەل
 سروشتى ريزبوونى پېتەكانى جيهانىشدا دەگونجى و لە ھەموو زمانىكيشا
 بە م جۆرە يە .

رېنوووسى كوردى بە لاتىنى

سەرھتا دەبى ئەو بەزانرى كە ھەر ئەلفەبىيەك بە دەستەو بەگريت بۆ
 ھەر زمانىك دەگونجى. گرنگ پېكھاتنى گشتىيە لەسەرى. زۆربەى ھەرە زۆرى
 ئەو ئەلفوبىيانەى ئىستا لە ھەموو جيهاندا بەكار دەھيترين ھېچ كامىكيان لە
 بنەپەتدا بۆ ئەو زمانانە دانەنراون كە بەكارىان دەھيئن. ھەموو لە زمانانى
 ترەو ھەرگىراون.

ئەلفوبىيى زمانى ئىنگلىزى و جەرمانى و فرەنسى و زۆربەى زمانەكانى
 ترى ئەوروپى لە لاتىنيەو ھەرگىراون. لاتىنى لە ئىترۆسكانىيەو ھە

ئیتروڭسكانى له گريكييه وه و گريكى له فينيقييه وه و فينيقى له سامييه وه و سامى له هيرۆگليفييه وه وه گيراوه .

ئەلفوبیى پووسى له سیریلیکه وه وه گيراوه و سیریلیكى له گريكييه وه و گريكى له فينيقييه وه و فينيقى له سامييه وه و سامى له هيرۆگليفييه وه .

ئەم ئەلفوبییهى كه به عەرهبى ناوده برى له بنه پرتدا عەرهبى نييه ، له ئاراميه وه وه گيراوه و ئارامى له سامييه وه و سامى له هيرۆگليفييه وه . هه مان شت به جوړهى ئەلفوبیى كانى تر .

كه ئەلفوبییهى كى هه زمانىك بۆ هه زمانىكى تر وه رده گيرى دسكارى ده كرى و به ره به ره ده گورپى و ده سوئى تا سروشتى ده نگه كانى زمانه وه رگه كهى لى ده نيشى وله گه ليدا ده گونجى به زياد كردن و لاپردنى هه ندئ پيت يا دانانى نيشانه له سه ره هه ندئ له پيته كان . هه تا نه گه ر ده سكاريش نه كرى ئيشى خوئى هه ر ده كات و ده بپته ئاسايى . بۆ نمونه زمانى فارسى ، كه زمانىكى زۆر نزيكه له كوردى ، ئەلفوبیى عەرهبى وه رگرتووه به فه ته و زه ممه و كه سه ره وه ش و بى هپچ ده سكاريهى كى ئەوتۆ زمانه كهى خوئى پى ده نووسى و زۆر ئاساييه . مادام پيكهاتنى گشتى له سه ره هپچ گيروگرتى سه ره له نادات و باس ناكريت .

زمان ديارده يىكى زيندووه هه ميشه له جوولە و گورپين دايه . سروشتىكى سركى جيوه يى هه يه . نووسين وشك و وه ستاوه . بۆيه هه رگيز نووسين ناتوانى به به رده وامى پرپه پيستى زمانه كه بييت . له كاتى دانانى ئەلفوبیى هه ر زمانىك تاراده يىكى زۆر نزيكى له نيوان نووسين و زمانه كه به دى ده كرى . زۆرى پى ناچى زمان و نووسينه كه ليك ده ترارزين و گيروگرتى رينووس په يا ده بى و زياد ده كات . هپچ زمانىك بى گيروگرتى رينووس نييه . هه ر هه ولدانىكيش بۆ چاره سه ر كردنى رينووس گيروگرتى ترى

زمانه‌وانی و غه‌یری زمانه‌وانی سه‌ره‌لده‌دا. چ زمانیک به‌قه‌د چینی و ئینگلیزی گیروگرفتی پینووسیان هه‌یه که چی بریاریان داوه ده‌سکاری نه‌که‌ن . چونکه به ده‌سکاری کردنیان گیروگرفتی تری ئالۆزتر و دژوارتر سه‌ره‌لده‌دن که له‌وانه‌یه هه‌رگیز چاره‌سه‌رنه‌کرین.

گه‌ر ئه‌لفوبیی کوردی گوێزایه لاتینی زۆربه‌ی گیروگرفته‌کان ده‌میننه‌وه و کۆمه‌له‌گرفتیکی تری ئالۆزتر سه‌ره‌لده‌دن . یه‌ک دوو نمونه ده‌هینمه‌وه:

۱- یه‌که‌م گیروگرفتی پینووسی کوردی به لاتینی هه‌بوونی زیاتر له شیوه‌ییك بۆ ژماره‌ییك له پیته‌کان. (چ - ژ - خ - غ - ح - ش - چ - ا - ه - ئ - وو...هتد)

ئه‌م گیروگرفته تا راده‌ییکی زۆر له ئه‌لفوبیی له‌عه‌ره‌بیه‌وه وه‌رگیراو چاره‌سه‌رکراوه و پیکهاتنی گشتیی له‌سه‌ره‌.

۲- راناوه لکاوه‌کان (م - پیت - / - یین - ن - ن) که ده‌چنه‌سه‌ر (گریا) و (خه‌وت) هه‌مان قالب ده‌گرنه‌خۆ.

م	گریا خه‌وت
پیت	
-	
یین	
ن	
ن	

گه‌ر به لاتینی بنووسرین راناوه‌کان دوو شیوه‌ی جیا ده‌گرنه‌خۆ ، به پیی دوا پیتی ره‌گه‌که . به وه‌ستاوا یا بزوین کۆتایی دیت؟

xawt	im	girya:	m
	i:t		yt
	-		-
	i:n		yn
	in		n
	in		n

۳- راناوه لكاوه كان (م - ت - ي - مان - تان - يان) كه ده چنه سه ره هر ره گيكي پابردوو، هه مان قالب ده گرنه خو. بو نمونه (برد) كه به پيټيكي وه ستاو كوټايي ديټ و (هيټا) به پيټيكي بزوين .

م	برد هيټا
ت	
ي	
مان	
تان	
يان	

im	bird	m	hena:
it		t	
i:		y	
ima:n		man	
ita:n		tan	
Iya:n		yan	

گه ر به لاتيني بنوسرين راناوه كان دوو شيوهي جيا ده گرنه خو ، به پيټي دوا پيټي ره گه كه . به بزوين يا وه ستاو كوټايي ديټ.

كام دهسته رهچاو بكرى؟ ئه م گيروگرفته بهنوسىنى ئه لفوئىيى له عه ره بىيه وه وه رگيرا سه ره له نادات. چونكه هه بوونى يه ك پيت (ي -) بو ههردوو (ي) ي (بزوين) و (وهستاو) ئه م گيروگرفته ي پوشيوه.
(i: - y)

٤- ئامرازى بهستن (ي) ئه م دوو شيوه يه ده گريته خو به گويره ي سروشتى ئه و پيته ي وشه ي يه كه م كوئايى پى ديت (بزوين يا وهستاو).

bra: -	y	min
pu:r	i:	

به م ئه لفوئىييه ي ئىستا له ههردوو حاله تا يه ك شيوه ي ده بى.

من	ى	برا
		پوور

٥- هه مان شت له گه ل (و) ي بزوين و وهستاو. ئامرازى بهستن (و) ئه م دوو شيوه يه ده گريته خو به گويره ي سروشتى ئه و پيته ي وشه ي يه كه م كوئايى پى ديت (بزوين يا كپ).

Bra:	w	Da:yk
Ba:wk	u	

به م ئه لفوئىييه ي ئىستا له ههردوو حاله تا يه ك شيوه ي ئه بى.

برا	و	دايك
باوك		

هه بوونی یهك پیت (و) بۆ ههردوو (و) ی (بزوین) و (وهستاو) ئەم
گیروگرفتهی پۆشیوه.

(u – w)

كه مۆرفیمیک به (بزوین) دهس پێ بکات. بچیتته سه ر وشه یهك به (وو)
کۆتایی هاتبێ. (و) ی دووهم وهك خۆی له شوینى خۆیدا به شیوه یهکی
ئۆتوماتیکی دهبێ به وهستاو که چى له لاتینیدا دهکته و ته نیوانیان (w).

دووهم	دوو
duwam	du

٦- یێکی له وگیروگرفتهانهی زۆر باس دهکری له نووسینی کوردی به
ئهلفوبیی عه ره بی نه بوونی بزۆکه یه . به لایانه وه نووسینی کوردی به لاتینی
ئه مه چاره سه ر دهکات.

یهك خالی زۆر گرنگ هه یه ئه مه وی لیره ئاماژه ی پێ بکه م ئه ویش
ئه وه یه ، نووسین گه لی جۆری هه یه . فۆنه تیکی و فۆنۆلۆجی و سیلابیکی و
ئه رتۆگرافی و تیکه ل و... هه ریه که له مانه بواری خۆی هه یه . هه ندی له
زمانه وانانمان ده رکى جیاوازی نیوان ئه مانه ناکه ن و هه یه له پوانگه ی
نووسینی فونه تیکیه وه بیر له پینوس ده که نه وه ، هه یه له روانگه ی
فۆنۆلۆجی و هه شه له پوانگه ی هه ردوو ئاست به تیکه لی.. بۆیه زۆر له و
لایه نانه ی به گیروگرفته ی له قه لهم ده دن به پێوانه ی زمانه وانى نابنه
گیروگرفت. یهك له مانه بزۆکه یه .

نه بوونی بزۆکه هه رگیز نه بۆته و نابیتته ته گه ره .هیچ خوینه ریکی
ئاسایی دوچارى هیچ لیلیییك نه بووه له بهر نه بوونی ئەم بزۆکه یه له
نووسینی کوردی به ئه لفوبیی له عه ره بییه وه وه رگه راو .

گەر سهیری رینووسی هەر زمانیک بکهین دهبینین دهنگی وای تیدایه کهچی له لیستی ئەلفوبییکهیدا هیچ پیتیکی بۆ نییه. بۆ نموونه له زمانی ئینگلیزیدا پیت بۆ (ژ) نییه ، (ث - ذ) هەردووک به دەنوسرین... له راستیدا له م رووهوه ژماره‌ی گروگرفته‌کانی زمانی ئینگلیزی به‌قه‌د ژماره‌ی وشه‌کانییه‌تی(th) .

۷- نموونه‌یه‌کی تر دیسان له نووسینی زمانی عه‌ره‌بیدا ده‌هینمه‌وه . له نووسینی ئەم زمانه‌دا هه‌ندی پیت هه‌ن که‌چی له ئەلفوبییکه‌یدا (**أ ب ج د - هوز - ح طي - کل من - سع فص - قرشت - ئخذ - ضظغ**) هیچ نیشانه‌یان بۆ نییه .

هیچ پیتی بۆ (ی - ئەلفی مه‌قصوره) و همزه (ئ) و (هیی خپ) و (تیی خپ) نییه . (**ض و ظ** دوو پیتن یه‌ک دهنگ دهنوینن) پیت بۆ (بزوینه کورته‌کان) نییه .

۸- ژۆربه‌ی ئەم پیتانه‌ سی‌ جۆر نووسینیان هه‌یه به‌پیی شوینی له وشه‌که‌دا (سه‌ره‌تا - ناوه‌راست - کۆتایی)

سه‌ره‌تا	ناوه‌راست	کۆتایی
ب	ب	ب
س	س	س
ک	ک	ک

ئهمانه هێچ ییککیان نه‌که‌وتونه‌ته لیستی ئەلفوبییکه‌ی.

۹- له ئەلفوبی لاتینیدا پیت نییه بۆ (ح - ع - خ - غ - ژ - ش - چ ... و .. هتد) گەر چاوی به نووسینی کوردی به لاتینی بخشینری که له میدیاکاندا به‌کارده‌هینری ، دهرده‌که‌وی که هه‌ریه‌که له م پیتانه به‌چهن جۆری دهنوسرین .

ئەمانە ھەندى ئىمۇنە بۇون بۆ ئوگىروگرفتانهى سەرھەلدەدەن لە نووسىنى كوردى بە لاتىنى. جگە لەو گىروگرفتانهى ئىمىلاى كوردى بە ئەلفوبىيى ئىستامان. وەك لىكدانى بەشەكانى وشە لىكدراوہكان لەوئىش سەرھەلدەدەنەوہ.

لەرووى زمانەوانىيەوہ نووسىنى كوردى بە لاتىنى گىروگرفتەكان چارەسەر ناكات بەلكو لەوانەيە زيادى كات ، بەلام ئەگەر ھات و يەك سىستەمى نووسىنى كوردى لەسەر پىرەويكى زانستى دانرا و پىكھاتنى گشتى لەسەربوو ئەوہ ھىچ گىروگرفتى سەرھەلنادات چ بە لاتىنى چ بە ھەر ئەلفوبىيەكى تر.

سەرچاوەكان

ئەرپەحمانى حاجى مارف (1982) گىروگرفتەكانى پىنووسى كوردى بە ئەلفوبىيى

عەرەبى. گ. كۆرى زانىارىيى

عىراق. دەستەى كورد. ب

ئىبراھىم ئەمىن بالدار (1982) زەنگى كاروانى پىنووس. گ. كۆرى زانىارىيى عىراق.

دەستەى كورد. ب9.

بەدران ئەحمەد ھەبىب (2001) پىرۆژەى چارەسەر كوردنى گىروگرفتەكانى پىنووسى

كوردى. ھەولپىر.

تاھىر سادق (1969) پىنووسى چۆنەتتى نووسىنى كوردى. چ. شىمال. كەركوك .

تۆفىق وەھبى (1925) كوردىيەكەمان بە چۆن حروفىك بنووسىن. گ. دىارىيى

كوردستان. ژ 5 و 6.

جەمال عەبدول (2010) پاسپاردەكانى كۆنفرانسى بەرەو پىنووسىكى يەكگرتووى

كوردى. لە بلأوكردنەوہكانى ئەكادىمىيىاى كوردى.

جەمال نەبەز (1976) زمانى يەكگرتووى كوردى. بامبىرگ.

- حامید فەرەج (1976) پېنوووسی کوردی له سەدەییە کدا. چ. کۆپی زانیاری کورد. به‌غداد.
- راگەیاندا مەمی کۆتایی سیمیناری زمانی کوردی. (1998) – هەولێر (20 و 22/9/1998).
- شاكر فەتاح ئەحمەد (1982) گیروگرتەکانی پېنوووسی کوردی. گ. کۆپی زانیاری عێراق. ب. 9.
- عومەر عەبدولپەحیم (1982) پېنوووسی کوردی. گ. کۆپی زانیاری عێراق. دەستە کورد. ب. 9.
- فاضل نظام الدین (1990) ئەستێرە گەشە - فەرەه‌نگێکی کوردی - عەرەبیە. ژ. الفنون. به‌غداد
- کامیل بەسیر (1982) خالەبەندی بۆ پېنوووسی کوردی. گ. کۆپی زانیاری عێراق. دەستە کورد. ب. 9.
- کۆپی زانیاری عێراق – دەستە کورد (1985) راسپێرییەکانی لێدوانی پېنوووسی یە کگرتووی کوردی. (19 و 18/12/1985) به‌غداد.
- گیوی موکریان (1961) فەرەه‌نگی مەهاباد. چ. کوردستان. هەولێر.
- مستەفا نەریمان (1981) پېنوووسی کوردی لە پەرگ و پێشەووە. دەزگای پۆشنبیری و بلاوکردنەوێ کوردی. زنجیرە ی زمان (5). به‌غداد.
- محمد معروف فتاح (1982) نووسینی کوردی لە پوانگە ی فۆتۆتیکەو. گ. کۆپی زانیاری عێراق – دەستە کورد. ب. 9. به‌غداد.
- نوری عەلی ئەمین (1976) پابەرێ بۆ ئیملا کوردی. چ. سلمان الاعزەمی. به‌غداد.
- _____ (1960) پێژمانی کوردی. چ. کامەرەن. سلێمانی.
- وریا عومەر ئەمین (1982) ئیملا کوردی و چەن تێبینییە ک. گ. کۆپی زانیاری عێراق. دەستە کورد. ب. 9
- _____ (2008) ئەلفووبی جیهانی. پۆژنامە ی بەدرخان ژ 89 ی 22/1/2008
- _____ (2012) بە ستانداردکردنی پیزووونی پیتەکانی نووسینی کوردی. گ.
- ئکادیمیای کوردی. ژ 21 ل 75 – 88

التصنيف النمطي للغة الكردية

مجلة (اكاديمي) - الاكاديمية الكردية ع ٢٤ / ٢٠١٣ ص ٣٦٥-٣٧٤

يعتبر صدور كتاب Syntactic Structure لجومسكي عام ١٩٥٧ أعظم حدث و منعطف في تأريخ علم اللغة و الفكر اللغوي. حيث أسس المدرسة اللغوية المسماة بالنحو التولدي التحويلي (TGG) Transformational Generative Grammar اكتسح بها جميع المدارس اللغوية و فتح آفاقا رحبة في مجال الدراسات اللغوية. خلال النصف قرن الماضي تطورت و تشعبت هذه المدرسة بسرعة ساهم في تطويرها جومسكي نفسه مع المئات من علماء اللغة الفطاحل و من مختلف أنحاء العالم. حيث نمت في ظلها العشرات من المدارس اللغوية الأخرى لتفسيرها أو لمعارضتها.

من أهم مبادئ هذه المدرسة هي نظرتها الشمولية إلى اللغة كسمة و ظاهرة إنسانية عامة تؤكد بان جميع اللغات الإنسانية و بالرغم من انتمائها العرقي و الجغرافي و الحضاري و التاريخي متطورة و معقدة بنفس الدرجة. ليست هناك ما تسمى باللغات البدائية. فالاختلافات الموجودة بينها ما هي إلا ظاهرية. أما من حيث الأساس فان جميعها تعمل وفق نفس الأسس و المبادئ و متطورة بنفس الدرجة.

هناك الكثير من الأدلة و البراهين المبنية عل المنطق تؤكد وحدة اللغة الإنسانية. أهم تلك الأدلة هو أن (أي طفل يلد في أي مجتمع وبالرغم من انتمائه العرقي و الجغرافي و الحضاري ، يكتسب لغة المجتمع الذي ينمو و يتعرع فيه.) أي ان هناك علاقة و ثيقة و متطابقة بين تركيب اللغة و العملية العقلية للمخ. وأن القدرة اللغوية فطرية متأصلة وراثيا في الوجود الإنساني وأن اكتساب اللغة بيئية.

من الأدلة الأخرى التي تؤكد وحدة اللغة الإنسانية:

١ - للمتكم بلغة الأم (أو أية لغة يعرفها بطلاقة) القدرة على صياغة و فهم ما لانهاية له من الجمل و التعابير بلغته .

٢ - العلاقة الهرمية الموجودة بين ابسط الوحدات اللغوية وهي الأصوات التي تتولد بواسطة الجهاز الصوتي و أعقد وحدة لغوية و هي الجملة متشابهة بل و متطابقة في جميع اللغات الإنسانية.

حيث ان لكل لغة عدد محدود من الوحدات الصوتية تتكون من الصوامت consonants والصوائت vowels و بقوانين متطابقة ترتبط هذه الحداث الصوتية لصياغة المقاطع syllable في إطار القوالب المقطعية بفونيم واحد أو أكثر تتكون الوحدات الدلالية morphemes و بمورفيم واحد أو أكثر تتكون الكلمات و بكلمة واحدة أو أكثر تتكون العبارات phrases و تتوحد الفريزات لتشكيل الجمل. و كما موضح في هذا التخطيط:



٤ - جميع اللغات الإنسانية تحتوي على نفس العناصر (الاسم - الفعل - الضمائر - العدد - أسماء الإشارة - المتعدي - اللزوم... الخ و لها أدوات و وسائل للتعبير عن النفي و السؤال و التملك و الأزمنة .. الخ)

٥ - جميع اللغات الإنسانية تتغير بمرور الزمن.

٣ - جميع اللغات الإنسانية لها قوانين متشابهة من حيث الأساس لصياغة الكلمات والجمل. ليست هناك أية قاعدة لغوية إن لم تكن هناك مثلها في أية لغة أخرى ، تتطابق من حيث الجوهر و تختلف في المظهر. لو جردنا قواعد أية لغة لوجدنا نفسها في أية لغة أخرى. مثلا هناك قاعدة عامة تقول (في جميع اللغات الإنسانية تظهر علامة المعرفة مع الاسم) هذا من حيث الأساس إما من حيث المظهر الخارجي نرى أن علامة المعرفة في اللغة العربية تظهر كسابقة تتصل بالاسم وفي اللغة الكردية كلاحقة تظهر بعد الاسم و في اللغة الانكليزية ككلمة مستقلة.

الفرنسية				
	السماء	ال - سماء	سماء	العربية
Le ciel	ئاسمانهكه	ئاسمان - هكه	ئاسمان	الكردية
	The sky	The sky	sky	الانكليزية

لا يوجد هناك أي منطق يعتبر أية واحدة من هذه الأنماط الثلاثة هو الأحسن. لو عبرنا عن علامة المعرفة و الاسم و العلاقة الدلالية بينها برموز لالتقت الجميع في نفس النقطة كأن نترجم التعابير الثلاثة إلى لغة رابعة كالفرنسية .وان ترجمنا التعابير الأربعة إلى لغة خامسة لالتقت جميعها في نفس النقطة و هكذا إلى جميع اللغات الإنسانية و مع أي جملة او تعبير اخر.

تميز المدرسة التحويلية بين مستويين levels وهما البنية العميقة Deep Structure و البنية السطحية Surface Structure. لا توجد أي اختلاف بين اللغات في البنية التحتية حيث ان كلها متطابقة. الاختلافات كلها هي في البنية السطحية.

في مجال مناهج البحث اللغوي هناك نوعان من الدراسات اللغوية المقارنة ، حيث تختلف أهدافهما و وسائلهما.

١ - مقارنة اللغات المختلفة بهدف التوصل إلى تحديد العلاقات الجينية بينها و إعادة بناء الأصل المشترك الذي تفرعت منه مجموعة من اللغات لرسم شجرة العوائل اللغوية و تحديد هوية و موقع كل لغة ضمن هيكل العائلة اللغوية التي تنتمي إليها Historical Comparative Linguistics

٢ - مقارنة اللغات بهدف التوصل إلى مواطن الشبه و الاختلاف بين اللغات في صورها الحاضرة من غير أية إشارة إلى أصولها التاريخية ، من اجل صياغة نظرية عامة للتركيب اللغوي في البنية السطحية. يسمى هذا الفرع من علم اللغة بالتصنيف النمطي Typological Classification. من أهم أهداف هذا النهج هو تصنيف اللغات إلى مجموعات تتشابه أو تشترك في إحدى أو بعض خصائصها.

التصنيف النمطي الصرفي

اول تصنيف عام قام به اللغوي الألماني Wilhelm Von Humboldt (١٧٦٨ - ١٨٣٥) في بداية القرن التاسع عشر حيث صنف لغات العالم إلى ثلاث أنماط على أساس نظام تركيب الكلمات فيها ، وهي اللاصقة Agglutinative و الذائبة Fusional و العازلة Isolating. تتكون الكلمة من وحدة دلالية واحدة او اكثر. مثلا كلمة (دار) تتكون من وحدة دلالية واحدة. (الدار) من وحدتين (أ ل - دار) و (الداران) من ثلاثة وحدات (أ ل - دار - ان).

عدد الكلمات	عدد الوحدات الدلالية	الوحدات الدلالية	
١	١	دار	دار
	٢	ال - دار	الدار
	٣	ال - دار - ان	الداران

في هذا النوع من صياغة و تركيب الكلمات نرى إن الوحدات الدلالية فيها ملتصقة ببعضها بشكل متسلسل محافظة على أشكالها. هذا النوع من التركيب يسمى باللاصقة. فإذا كانت معظم الكلمات في لغة ما من هذا النمط ، تكون تلك اللغة من اللغات اللاصقة.

كلمة (جاء) تتكون من ثلاث وحدات دلالية.

عدد الكلمات	الوحدات الدلالية	الوحدات الدلالية	
١	٣	مجيء + هو + علامة الزمن الماضي	جاء

في هذا النوع من صياغة و تركيب الكلمات نرى إن الوحدات الدلالية فيها ذاتية في بعضها لا يمكن تحديد قوالها. هذا النوع من التراكيب تسمى بالذائبة. فإذا كان معظم الكلمات في لغة ما من هذا النمط ، تكون تلك اللغة من اللغات الذائبة.

هناك بعض الكلمات التي تتكون من وحدة دلالية واحدة فقط تسمى بالمنعزلة. لأتسمح لأية وحدة دلالية أخرى أن تلتصق بها أو تذوب فيها. مثل (هو - انا) فإذا كانت معظم الكلمات في لغة ما من هذا النمط تكون من اللغات العازلة.

عدد الكلمات	عدد الوحدات الدلالية	الوحدات الدلالية	
١	١	أنا	أنا

هذا الجدول يبين الأنماط الثلاثة مع أمثلة لكل نمط:

Isolati ng	Fusio nal	agglutinat ive
الصينية	العربية	الكردية

التركية	الروسية	الفيتنامية
الكورية	البولندية	الباسك
المنغولية	اليونانية	اليابانية

ثم أضيف نمطين آخرين وهما Analytic و Polysynthetic وبذلك أصبح عدد الأنماط اللغوية خمسة.

التصنيف النمطي النحوي

في عام ١٩٦٣ قام غرينبيرغ Greenberg بدراسة مقارنة نمطية لعدد كبير من لغات العالم و من أرومة مختلفة توصل إلى الحقائق و الاستنتاجات المدهشة و تبين أن بعض الصفات تتواجد و تتلازم مع صفات أخرى. مثلا تبين بان اللغات التي تتشابه في قواعدها النحوية تتشابه أيضا في قواعدها الصرفية. نختار نمطا واحدا وهو ترتيب العناصر الاساسية في الجملة (فاعل - مفعول - فعل).

من حيث الأساس للجملة في جميع اللغات الإنسانية العناصر الثلاثة (الفاعل S - المفعول O - الفعل V). اما من حيث المظهر فهناك ستة احتمالات لترتيبها. أي أن هناك ستة أنماط لغوية فيما يخص ترتيب العناصر الأساسية الثلاثة للجملة و كما يلي:

اللغة العربية	VSO	فاعل - مفعول
اللغة التركية	SOV	فاعل - مفعول - فعل
اللغة الانكليزية	SVO	فاعل - فعل - مفعول
هاليسكارييا	OVS	مفعول - فعل - فاعل
أبورينة	OSV	مفعول - فاعل - فعل
مالاكاسي	VOS	فاعل - مفعول - فعل

تبين من دراسة غرينبيرك و ما تلهها من أبحاث بان الغالبية العظمى من لغات العالم يظهر فيها الفاعل قبل المفعول. يأتي الفعل إما في المقدمة كاللغة العربية أو بين الفاعل و المفعول كاللغة الانكليزية أو في الأخير كاللغة التركية. أما اللغات التي يظهر فيها المفعول قبل الفعل فهي نادرة جدا.⁽¹⁾

التصنيف النمطي الصرفنحوي Morphosyntactic

هناك نمط من اللغات يمكن فيها صياغة جمل كاملة في إطار كلمة واحدة. فمثلا جملة (رأيتهم) في اللغة العربية تتكون من الفعل (رأى) و الفاعل (أنا) و المفعول (هم). هذا النوع من التركيب يسمى بالتركيب الصرفنحوي.

كلمة واحدة	الكردية	بينيبوومانن
ثلاثة كلمات	العربية	كنا قد رأيناهم
أربعة كلمات	الانكليزية	We had seen them

اللغة الكردية من هذا النمط و بشكل أكثر تعقيدا. حيث يتبادل فيها الفاعل و المفعول دورهما بتغير زمن الفعل كما في التركيبين:

١ - ده يانبينم . (أراهم) ٢ - ده يانبينم . (كانوا يروننى).

١ - ده - يان - بيند - م (اراهم) مضارع
هم يرى انا
مفعول فاعل

٢ - ده - يان - بيند - م (كانوا يروننى) ماضي
مفعول فاعل
رأى

نرى أن :

ده يقابل ده

يان يقابل يان

بين (جذر الماضي للفعل) يقابل بيني (جذر المضارع)

م يقابل م

في هذا النمط من التراكيب بتبديل جذر الماضي بالمضارع يتبادل الفاعل
و المفعول دوريهما، حيث ينقلب الفاعل مفعولا و المفعول فاعلا^(٢).

الهوامش

- ١ - أول تصنيف نمطي للغة الكردية كلغة (SOV) ية لاصقة (Agglutinative) جاء في كتابي الموسوم Some fundamental rules of Kurdish syntax structure. London 1976 المنشور في لندن سنة ١٩٧٦ . وأول تصنيف للغة الكردية كلغة (Polysynthetic) ية جاء في مقالي الموسوم (الكردية لغة بوليسنثيتيكية) مجلة الكاتب الجديد ع ٣٦ سنة ٢٠٠٧).
- ٢ - أنظر المصدر رقم (٥).

المصادر

- 1 – Amin, W.O. (1976) Some fundamental rules of Kurdish syntax structure. London
- 2 - ----- (1979) Aspects of the verbal construction in Kurdish. 2nd ed. Kurdish Academy Publications. Hawler.
- 3 – Greenberg, J. H. (1963) Some universals of grammar with particular reference to the order of meaningful elements. In universals of Language (ed.) Greenberg, J.H. Cambridge. Mass. MIT Press, PP. 58 – 90.
- 4 - Katanba, F. (1993) Morphology. Macmillan. London.

- ٥ - وریا عمر أمین (١٩٨٦) ریزمانی پاناوی لکاو . (قواعد الضمیر المتصل) . دار الپقافه و النشر الكردیه . بغداد.
- ٦ - _____ (٢٠٠٧) کوردی زمانیکی پۆلۆسینسیتیکیه گ. نوسه‌ری نوێ . ژ ٣٦ .

Abstract

Kurdish Language Typological classification

Professor Dr. Waria Omar Amin
Baghdad University

Classifies languages according to their grammatical and structural features. It aims at finding out the common properties and structural diversity of the languages. First typological classification was proposed by Wilhelm von Humboldt (1768 – 1835) in the early 9th century. He established three main types of languages based on the morphological grounds, which were Agglutinative, Fusional and Isolating. Now Linguistic typology includes all the levels of analysis Morphology , Syntax and Phonology. Pioneered by Greenberg , Linguistic typology was interacted with Language Universals.

This work is an attempt to give a brief account of this branch of Linguistics and classify Kurdish language typologically on the Morphological , Syntactic and Morphosyntactic levels.

Kurdish as an Ergative langua

گۆفاری ئەکادیمی - ژا ی به شی ئینگلیزی ۲۰۱۳ ل ۴۹-۵۲

Introduction : This paper is a section taken from the dissertation entitled (Aspects of Verbal Construction in Kurdish) which was presented to SOAS London University 1979, PP 135-138. It is the first attempt to analyze Kurdish language theoretically within the Chomsky's TG framework. This part of the work shows that northern Kurdish dialect is an ergative system, and it presents its rules accurately for the first time.

To see whether Kurdish is an ergative language, we have first to be familiar with the term ergativity.

In an accusative language, the surface subject is marked, in an identical manner in the transitive and intransitive sentences, while the object of the transitive sentence may be marked for the objective case as in Persian*

In an ergative construction, the surface subject of the intransitive sentence and the object of the transitive sentence are marked in an identical manner, while the subject of the transitive verb may be marked for ergative case. i.e. There is a morphological identity between the subject of an intransitive verb and the object of a transitive verb, as in Basque. The following diagrams show the difference between these two kinds of systems respective.

Ergativity may be realized by case marking on NPs, in which the subject NP of the transitive verb is marked for the ergative. The intransitive subject and transitive object occur in the nominative, as in Georgian in an Aorist group of tenses.

Ergativity may be realized by verbal agreement. In such a language -the -transitive object and. the intransitive subject agree with their verbs in number and person, as in Pashto.

It may be realized by both case marker on NPs and verbal agreement, as in Punjabi.

As the analysis presented in the body of the thesis shows, such

surface structure properties which specify ergativity cannot be found in Southern Kurdish. However, according to the definition of ergativity, which states that: "the subject of an intransitive verb becomes the object of a corresponding transitive verb"¹ , Kurdish is an ergative language in the past tense within the verbal construction. The personal suffixes which occur with intransitive verbs having a subject function, occur with transitive verbs in verbal construction to function as an object in the past tense.

V S
 e - nû - î. we sleep
 Impf sleep we
 V S O
 bîî - ît - î. you saw us
 see Past you we

On the other hand, the verbal agreement in the past tense in Northern Kurdish is the one noted as typical of ergative languages. An intransitive verb agrees with the subject.

em dbîn - î. we see
 we see 1P1

A transitive verb agrees with the direct object.

wî em dît - î. he saw us
 he we see Past 1P1

Northern Kurdish has two sets of independent personal pronouns and one set of personal suffixes. They are:

Set No 1	Set No 2	Personal suffixes	
min	ez	-m	I
te	tû	-î	you
wî, wê	ew	- ϕ /-t, -î ⁽¹⁾	he, she

⁽¹⁾ As in Southern Kurdish, the two sets of personal suffixes which differ only in the 3rd singular could be treated as a single set since the two 3rd singular forms are distributed complementarily. The variation between (t) and (it) in the present tense is due to the phonological environment

me	em	-în	we
we	hûn	-n	You(pl)
wan	ew	-n	they

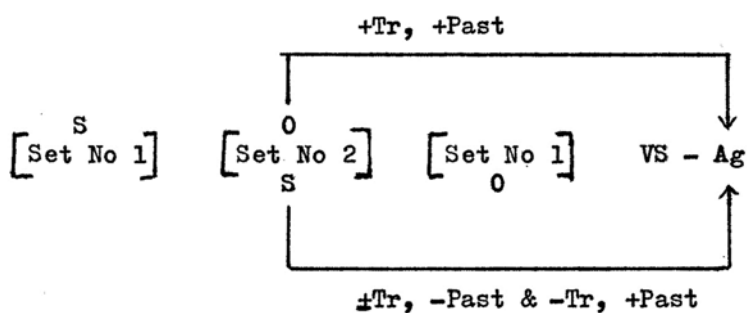
The pronouns of set No 1 occur with the transitive verbs only (as a nucleus). They function as a subject in the past tense and as a direct object in the present tense. The verb never agrees with them. When they function as a subject the verb agrees with the object of the sentence and vice versa*

The pronouns of set Ko 2 always agree with the verb whether functioning as its subject or direct object of the sentence.

They function as a subject of the intransitive verb in the past and. as the subject of the transitive and. intransitive in the present* They function also as a direct object of the transitive verb in the past.

The following table and diagram illustrate the functions of the pronouns and. the nature of their agreement with the verb.

	Past		Pres	
	S	0	S	0
vt	1	2	2	1
vi	2		2	



كورتته

ئهم باسه له ل ١٣٥ - ١٣٨ ى ئه و نامه يه وه وه رگيراه كه به ناونيشانى Aspects of the Verbal Construction in Kurdish و له سالى ١٩٧٩ دا پيشكەش به كوليچى SOAS ى سه ربه زانكوى له ندهن كراوه .
تيايدا بو يه كه م جار سيسته مي كاركردى ئيرگه تيفي راناوه لكاو و جوداكانى شيوه زارى كوردى سه روو ده خاته روو شايانى باسه كه ئكاديميى كوردى ئه م نامه يه ى وه ك خوى له سالى ٢٠١١ له ژير زنجيره ١١٤ دا به ئوفسييت بلاو كردوته وه .

المستخلص

هذا البحث مستل من ص ١٣٥ - ١٣٨ من أطروحة الدكتوراه الموسومة Aspects of the Verbal Construction in Kurdish المقدمة الى جامعة لندن - كلية الدراسات الشرقية و الأفريقية عام ١٩٧٩. فيها يبين الباحث بان اللغة الكردية الشمالية نظام ايركتيفي ويبين قوانين عمل الضمائر المتصلة و المنفصلة فيها . من الجدير بالذكر أن الأكاديمية الكردية نشرت هذه الاطروحة سنة ٢٠١١ و تحت تسلسل ١١٤ .

Models of Generative Grammar

مجلة (الاستاذ) كلية تربية امن رشد - جامعة بغداد. ع ٢٠٣ / ٢٠١٢ ص ١-١٢

The publication of the Chomsky's *Syntactic Structure* in 1957 introduced the theory of Generative Grammar. It marked the start of a great revolution in Linguistics. Generative grammar refers to a particular approach to the study of syntax. It is an explicit description of the ideal speaker – hearers intuition. The theory centers on a very simple but essential observation (the native speaker of any language is able to produce and understand utterances he has never heard before). It attempts to give a set of rules that will correctly predict which combinations of words will form grammatical sentences. Generative Grammar aims at describing the native speaker's tacit grammatical knowledge, which reflects his infinite productive capacity, by a system of rules that specify all of the well-formed or grammatical, sentences of a language .

The hypothesis of generative grammar is that, language is a structure of the human mind. Its goal is to make a complete model of this inner language Chomsky has argued that the properties of a generative grammar arise from an "innate" universal grammar, it could be used to describe all human languages.

Chomsky believed that there would be considerable similarities between languages' deep structures, and that these structures would reveal properties, common to all languages, which were concealed by their surface structures.

Generative Grammar, since its inception in 1950s, has been constantly and dynamically developing and has had a profound influence on linguistics. Its tremendous affects are still being worked out. Chomsky himself and so many linguists throughout the world have been contributing in these developments. It has undergone numerous revisions.

1 - Syntactic Structure (1957)

In 1957, Noam Chomsky published *Syntactic Structures*, in which he developed the idea of Kernel sentences.

Kernel sentence is a basic irreducible set of simple structure produced by the Phrase Structure Rules of a grammar. The output of these rules is a Kernel string. The (SS) model contains obligatory and optional transformational rules. Kernel sentence is derived from the string by a series of obligatory transformational rules. . Examples of such sentences are;

John is a teacher.

John speaks

John bought the book.

The cake is nice

Marry bought the cake

According to this model different types of sentences ,(Negative , Interrogative, Passive..etc.), simple and complex, were derived from these kernels by successive optional transformational Rules.all the following sentences are related in that they are derived from the same underlying string.

1 - The girl bought a house. (simple active, declarative)

2 – The girl did not buy a house.(Negative)

3 – Did the girl buy a house? (Interrogative)

4 - Didn't the girl buy a house?(Interrogative – Negative)

5 - The house was bought by the girl. (Passive)

6 – The house was not bought by the girl.(Passive – Negative)

7 – Was the house bough by the girl? (Passive – Interrogative)

8 - Wasn't the house bought by the girl?(Passive - interrogative – Negative)

of these sentences the first (a simple active, declarative sentence) is defined by Chomsky in **Syntactic Structure** as a **kernel sentence**.

Compound sentences in which two clauses are coordinated (*The student borrowed the book and went home*) and complex sentence in which one sentence is subordinated to another (*The cake which Marry bought is nice*) are generated by means of conjoining and embedding transformations respectively.

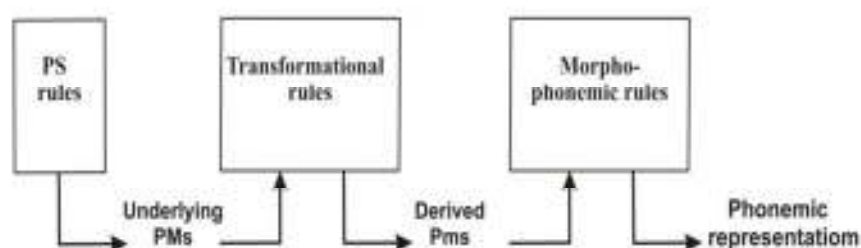
In Syntactic Structure model, syntax consisted of three kinds of rules:

1 - The phrase structure rules created the deep structures of sentences. ordered the parts of a sentence into linguistic categories and provided the lexical forms for nouns, verbs, prepositions, and adjectives.

2 - transformational rules operated on these deep structures to produce the surface structures of the language. By these transformational rules (Negative , Interrogative, Passive..etc.), simple and complex, were derived from these kernels by successive optional transformational Rules.

3 - Morphophonemic rules changed lexical forms where necessary (e.g. go + past = went).

This diagram shows how the grammar outlined in syntactic structure:



2 - Standard Theory (1965)

In 1965 Chomsky published his *Aspects of the theory of Syntax* in which he summarizes the development of TG theory from its beginning to 1965 and formalizes the version of the theory which is generally referred to as the standard theory. The most radical changes are:

1 - The notion of Kernel is abandoned and identified the underlying constituents of sentences as deep structure.

2 - Deep structures are generated by *phrase-structure rules*, and surface structures are derived from deep structures by a series of transformations

3 – Semantics is an integrated part of the theory.

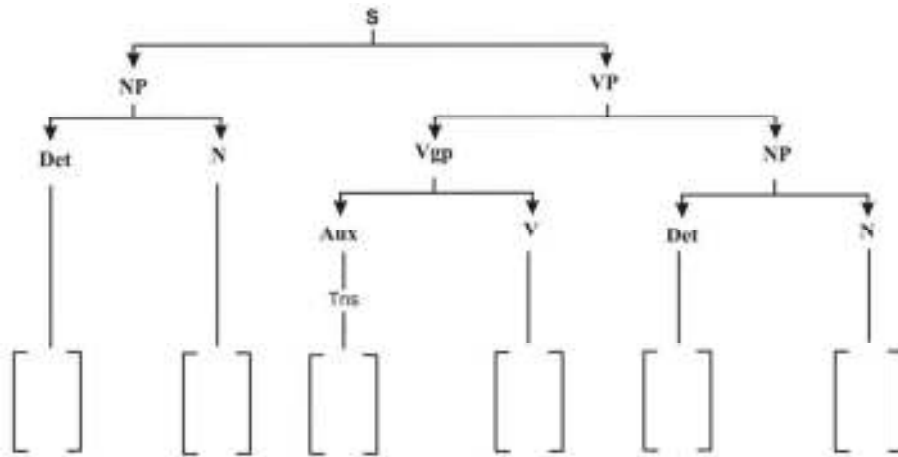
4 – The recursive property of the grammar is accounted for in the Phrase Structure Rules.

The main difference between **SS** model and **Aspect** Model is the insertion of (semantic component) into the theoretical framework of TG grammar.

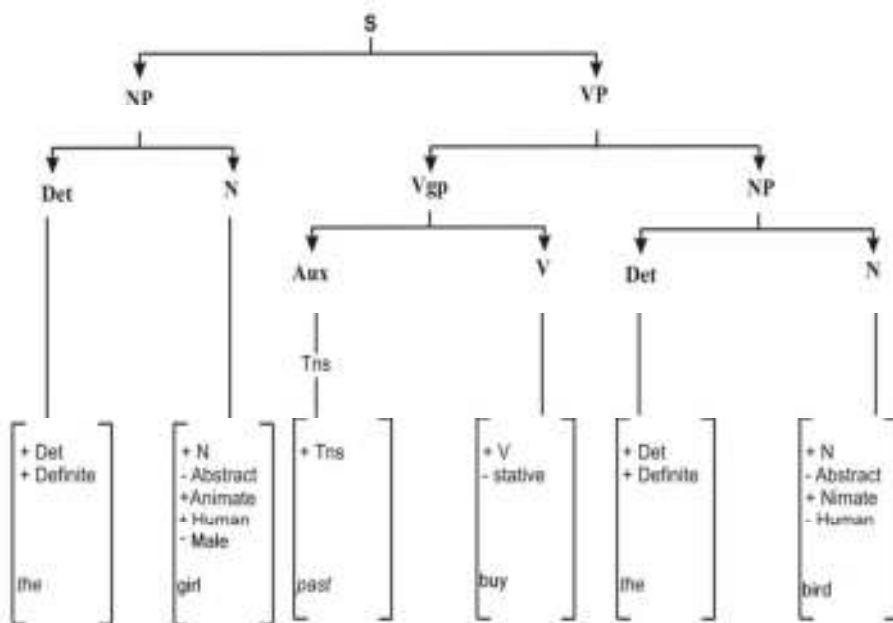
The core aspect of Standard Theory is the distinction between two different levels of a sentence, called Deep structure and Surface structure. The two representations are linked to each other by transformational grammar.

Deep structure is an abstract level of structural organization in which all the elements determining structural and semantic interpretation are represented. Chomsky modifies his theory in such a way that deep structures are generated in two stages:

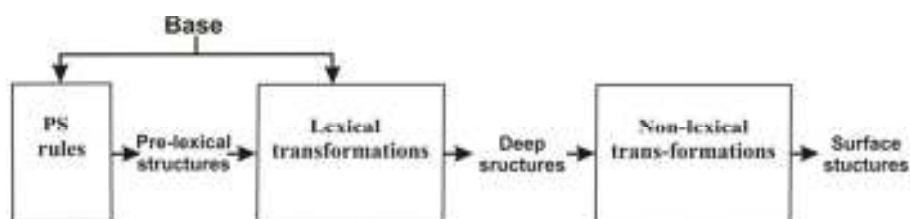
First a simple set of Phrase Structure rules generate Phrase Markers in which the terminal positions are empty slots for the lexical items to be inserted in the second stage . such PM are referred to as pre -lexical structure. The following is an example for Phrase Markers:



In the second stage the empty places are filled with complex symbols consisting of morphemes plus their syntactic and semantic features by the rules of lexical transformations. The PS rules and lexical transformations jointly constitute what is called the BASE component of the grammar. For example a deep structure for the sentence (The girl bought the bird) will be:



This diagram shows how the grammar outlined in the ASPECT theory:



3 - Extended Standard Theory (EST) (early 1970s).

By 1972 more revisions in the model took place and this led to a renaming of the standard theory to The Extended Standard Theory. This new insight generative grammar was presented by Ray Jackendoff. He proposed that (transformations should be applied without having to mention semantic information such as referentiality within a table of coreference, the use of index markers, etc. This could be done, by changing the kind of information allowed in the deep structure in the Standard Theory.)

This introduction of abstract elements into the deep structure of sentences marked an important turning point in linguistic theory. It led to the emergence of GB Theory.

4 - X-bar theory (1970)

X-bar theory was developed by R. Jackendoff and Chomsky in 1970. It is a theory about the internal structure of syntactic constituents proposed as an alternative system to traditional account of Phrase Structure and Lexical categories. The theory claims that there are certain structural similarities among all phrasal categories of all languages. It attempts to identify universal syntactic features common to all human languages presupposed in (1965) model.

When Chomsky developed his model of transformational grammar he argued that all languages should have similar parts of

speech and there are universal phrase structure rules that operate across all languages. The universal parts of speech in the earliest model of his grammar were few in number (N, Det, AUX, V.) but with the passage of time they were expanded to include other lexical and phrasal categories as follows.

Lexical Categories (**N- V- Aux – Adj – Adv – Det – DEG – Conj – PRO – Q**)

Phrasal Categories (**S – NP – VP – AP – PP – ADVP – QP**)

In the Aspect framework the most basic point was that a sentence consisted of a NP and a VP, (S --- NP VP). Each element could be further rewritten as following:

A noun phrase consists of a determiner such as (*a*) or (*our*), an adjective, and the head noun *our small room* (NP --- Det Adj N).

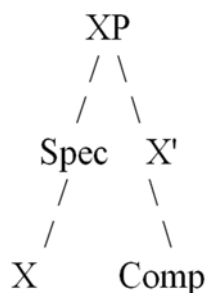
A verb phrase consisted of a verb and other elements, some optional, some depending on the nature of the verb: such as *went* or *play chess* or *gave her a flower*. (VP ---- V NP).

Linguists noticed that other kinds of categories were needed between lexical and phrasal categories. Intermediate categories such as *Very beautiful* or *very beautiful girl* in the phrase *the very beautiful girl* have no status in Aspects PSR. This new proposed level is called the X-Bar category.

In this theory three levels of categories are specified (Phrasal category **XP**), (X-bar category **X – bar**), and (Lexical category **X**). XP dominates a specifier and X-bar.



X-bar, in turn, dominates the head of the projection (XP - X-bar - X) X and one or more complements of X. The subject is usually assigned to the specifier position.



In X-Bar Theory branching is always binary. So the top-level XP branches into X' and the specifier. The lowest X' branches into X and something else, which is called the complement. This gives the following basic structure:

The last rule in X-Bar Syntax is the recursive rule that allows X-Bar to duplicate itself. The recursiveness of constituents within a phrase marker is a fact about natural language and the theory must account for this generative capacity within the grammar.

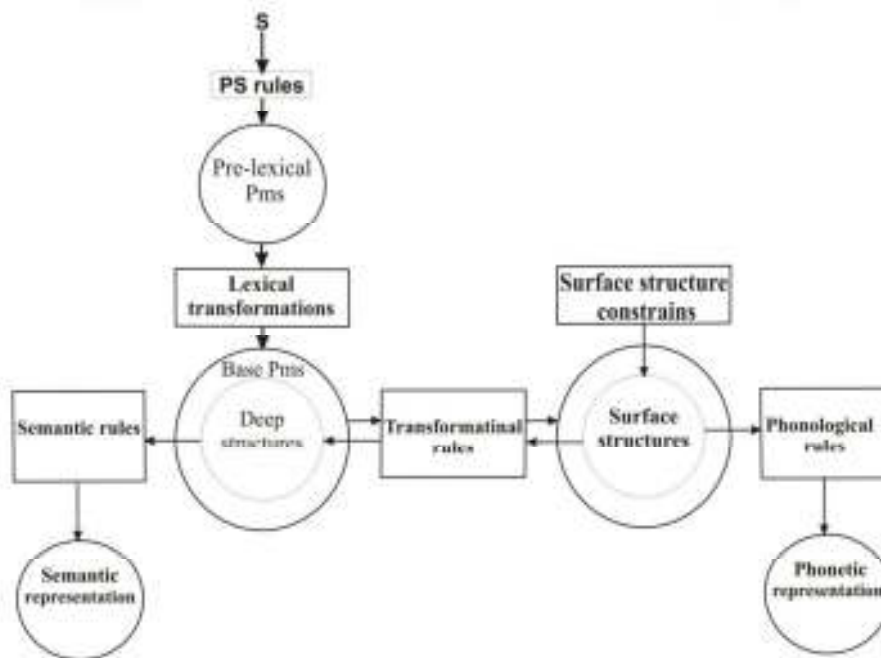
The XP consists of the X plus its various qualifiers, and the XP is semantically of the same nature as its head X: for example, *my little red book* is like *book*, and *slept well all night* is like *slept*. The XP is called a projection of its head.

5 - Revised Extended Standard Theory (REST) (1973-1976)

The Revised Extended Standard Theory was formulated between 1973 and 1976. It contains:

- 2 - Restrictions upon X-bar theory.
- 2 - Assumption of the COMP position.

This diagram shows how the grammar outlined in the Revised Extended Standard Theory:



6 - Generative Smantics (late 1960s).

Generative semantics is an approach within the generative grammar initiated in late 1960s, by John Ross, Paul Postal, James McCawley. and George Lakoff.

GS proposes that the deep structure of a sentence is equivalent and sole input to semantic representation , from which the surface structure can be derived using only one set of rules that relate underlying meaning and surface form rather than separate sets of semantic and syntactic rules.

This approach necessitated more complex underlying structures than those proposed by Chomsky, and more complex transformations as a consequence. the approach was appealing in several respects.

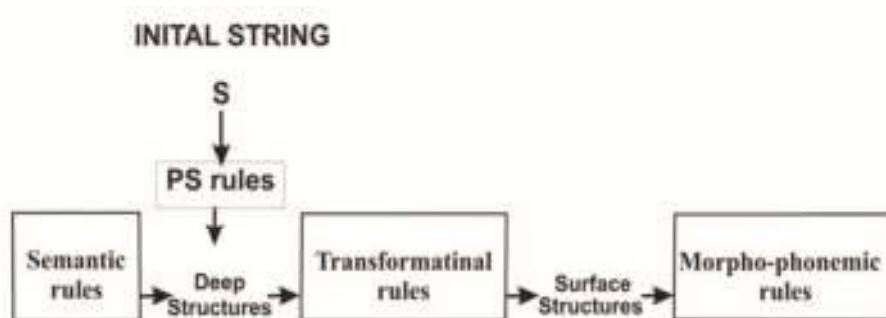
1 - it offered a clear insight for explaining synonymity.

2 - the theory had a pleasingly intuitive structure: the form of a sentence was quite literally *derived* from its meaning via

transformations.

This diagram shows how the grammar outlined in the Revised Extended Standard Theory:

Generative semantics approach is outlined in the following diagram



7 - Government and binding (1980)

Government and binding is a theory of syntax developed by Chomsky in the 1980s. It assumes that sentences have three levels: D – Structure, S – Structure and Logical form. S – structure is derived from D – Structure and logical form from S – Structure by a single transformation called MOVE ALPHA. Many subtheories overlap with itnamly X – Bar, THETA, CASE, BINDING, CONTROL and GOVERNMENT theory. The name refers to two central of these subtheories

1) - government, which is an abstract syntactic relation. The main application of the government relation concerns the assignment of case.

Abstract case is taken to be universal. Some languages have rich morphological case marking and others show very limited morphological case marking, , all these presumed to have full systems

of abstract case that differ only in the morphological realization. In GB, abstract case is assigned to NP's by case assigners, namely verbs, prepositions, and INFL. Verbs and prepositions are said to assign accusative case to NP's that they govern, and INFL assigns nominative case to NP's that it governs. The government relation makes case assignment unambiguous..

2) - binding, deals with the referents of anaphors, pronouns, and referential expressions. GB distinguishes three types of NP. The applicable rules are called Binding Principle A, Binding Principle B, and Binding Principle C.

Principle A: .. reciprocal and reflexive NPs, whose reference is bound by a preceding NP in the same clause, e.g. *John bought himself a new car*, where *himself* refers to *John*, or *The girl washes herself*, where *herself* refers to the *girl*.

Anaphors are bound within a specific syntactic domain, they have a local antecedent which c-commands them within their governing category.

Principle B: Personal pronouns, which can be interpreted anaphorically or deictically . e.g. *Kate still thinks she was right* where *she* can refer either to *Kate* or another person not mentioned in the sentence.

Personal pronouns are not bound within their governing categories; they can be bound only by elements outside of the governing category

Principle C: All NPs which do not fall into (A) or (B), e.g. proper nouns, labels, traces.

8 - Principles and Parameters approach (1979)

The Principles and Parameters(P &P) approach is a theoretical framework within generative linguistics presented by Chomsky in his paper *Lectures on Government and Binding in 1979*.

According to this theory the syntax of a language is described in accordance with general **principles** (i.e. abstract rules or grammars) and specific parameters (i.e. markers, switches) .This theory stresses on the point that the grammatical principles underlying languages are innate and fixed, and the differences among the languages are characterized in terms of parameter settings in the brain. This indicates the fact that a child learning a language needs only acquire the necessary lexical items (words, grammatical morphemes, and idioms), and(the appropriate parameter settings),

The central idea of principles and parameters is that a person's syntactic knowledge consist of two aspects:

1 - A finite set of fundamental principles that are common to all languages;

2 - A finite set of parameters that determine syntactic variability amongst languages.

Within this framework, the goal of linguistics is to identify all of the principles and parameters that are universal to human language (Universal Grammar). As such, any attempt to explain the syntax of a particular language using a principle or parameter is cross-examined with the evidence available in other languages.

9 - Minimalist Program (1993)

The "Minimalist Program (MP)", has been developing inside Generative Grammar since the early nineties. It started in 1993 with the publication of a paper by Chomsky entitled (*A minimalist program for linguistic theory*) . It aims at the further development of ideas involving *economy of derivation* and *economy of representation*. Chomsky presents MP as a program, and not as a theory, the Minimalist Program works on the assumption that Universal Grammar constitutes a perfect design in the sense that it contains only what is necessary to meet our conceptual, physical and biological needs. This approach proposes the existence of a fixed set of principles valid for all languages.

References

Akmajian, A. and F. Heny (*An Introduction to the principles of transformational syntax*. MIT Press. Cambridge Mass.

Bierwisch, B. (1971) *Modern Linguistics – Its Development, Methods and Problems*. Mouton.

Chomsky, N. (1957) *Syntactic Structures*. Mouton

----- (1965). *Aspects of the Theory of Syntax*. MIT Press.

----- (1995). *The Minimalist Program*. MIT Press.

Crystal, D. (2003) *A Dictionary of Linguistics and Phonetics*. Blackwell

Huddleston, R. (1976) *An introduction to English Transformational Syntax*. Longman.

Jackendoff, R.S. (1972) *Semantic interpretation in generative Grammar*. MIT Press. Cambridge.

----- (1977). *X Syntax: a Study of Phrase Structure*. Cambridge, Mass: MIT Press.

Jacobsen, B (1978) *Transformational Generative Grammar*. NORTH - HOLLAND

Lyons, J.(1977) *Chomsky*. Fontana. Collins. Glasgow.

Radford, A. (1981). *Transformational syntax: a student's guide to Chomsky's Extended Standard Theory*. Cambridge.

Radford, A. (1997) *Syntax – A minimalist Introduction*. Cambridge University Press.

Reinhart, T. 1983. *Anaphora and semantic interpretation*. London.

Smith, N. and d. Wilson (1979) *Modern Linguistics – The results of Chomsky's Revolution*. Penguin Books.

*Thanks are due to Mr. *Faisal Ghazi Muhammad* of the Kurdish Department University of Baghdad for his help.

المستخلص

نشر العالم اللغوي الأمريكي ، أستاذ علم اللغة في معهد MIT نعوم جومسكي عام ١٩٥٧ كتابه الموسوم syntactic structure . يعتبر صدور هذا الكتاب أهم منعطف في تاريخ علم اللغة. حيث فجر ثورة قلب جميع الموازين و أسس مدرسة لغوية اكتسحت جميع المدارس و النظريات اللغوية و فتح آفاقا جديدة أمام الدراسات اللغوية العامة.

من أهم مبادئ هذه المدرسة هي نظرتها الشمولية إلى اللغة كسمة و ظاهرة إنسانية عامة ، تؤكد بأن جميع اللغات الإنسانية و بالرغم من انتمائها العرقي و الحضاري و التاريخي والجغرافي، متطورة و معقدة بنفس الدرجة.

خلال الخمسة عقود الماضية تطورت و تشعبت هذه المدرسة بسرعة حيث ساهم في تطويرها جومسكي نفسه مع المئات من علماء اللغة الفطاحل و نمت في ظلها العديد من المدارس و قدمت (٩) نماذج مختلفة لهذه المدرسة ، حيث تعتبر كل مرحلة من مراحلها مدرسة مستقلة بحد ذاتها و متممة لما قبلها.

يقدم الباحث و باختصار، مسار و مراحل التطور التاريخي لهذه المدرسة مع تبيان خصوصية كل مرحلة.

ناوهرۆك

- پيشهكى
- ٥
- ٧ - ١ - بكار ناديارى مۆرفۆسينتاكسى
گۆفارى ئەكادىمىيى كوردى. ژ ٢٦ ي ٢٠١٣ ل ٧-٢٠
- ٢١ - ٢ - مۆرفۆفۆتۆسينتاكس
گۆفارى ئەكادىمىيى كوردى. ژ ٢٣ ي ٢٠١٢ ل ٧-١٦
- ٢١ - ٣ - مۆرفۆسينتاكس وهك سهراچاوهييك بۇ دارپشتنى وشه له زمانى كورديدا
گۆفارى ئەكادىمىيى كوردى ژ ٢٩ ي ٢٠١٤ ل ٧-١٦
- ٤٧ - ٤ - بهستانداردكردنى ريزيوونى پيتهكانى نووسينى كوردى
گۆفارى ئەكادىمىيى كوردى. ژ ٢١ ي ٢٠١٢ ل ٧٥-٨٨
- ٥٩ - ٥ - گيروگرفتهكانى نووسينى كوردى به لاتينى
تويژينه وهكانى كۆنفرانسى زانستىي زمانى كوردى
١٩-٢٢ / ئه يلوول / ٢٠١١ ل ١٣٨-١٥٢
- ٧٥ - ٦ - التصنيف النمطي للغة الكردية
مجلة (اكاديمي) - الاكاديمية الكردية ع ٢٤ / ٢٠١٣ ص ٣٦٥-٣٧٤
- ٨٥ - ٧ - Kurdish as an Ergative Language
گۆفارى ئەكادىمى - ژ ١ ي بهشى ئينگليزى ٢٠١٣ ل ٤٩-٥٢
- ٨٩ - ٨ - Models of Generative Grammar
مجلة (الاستاذ) كلية تربية امن رشد - جامعة بغداد. ع ٢٠٣ / ٢٠١٢ ص ١-١٢